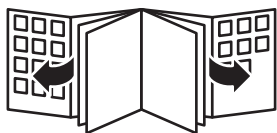
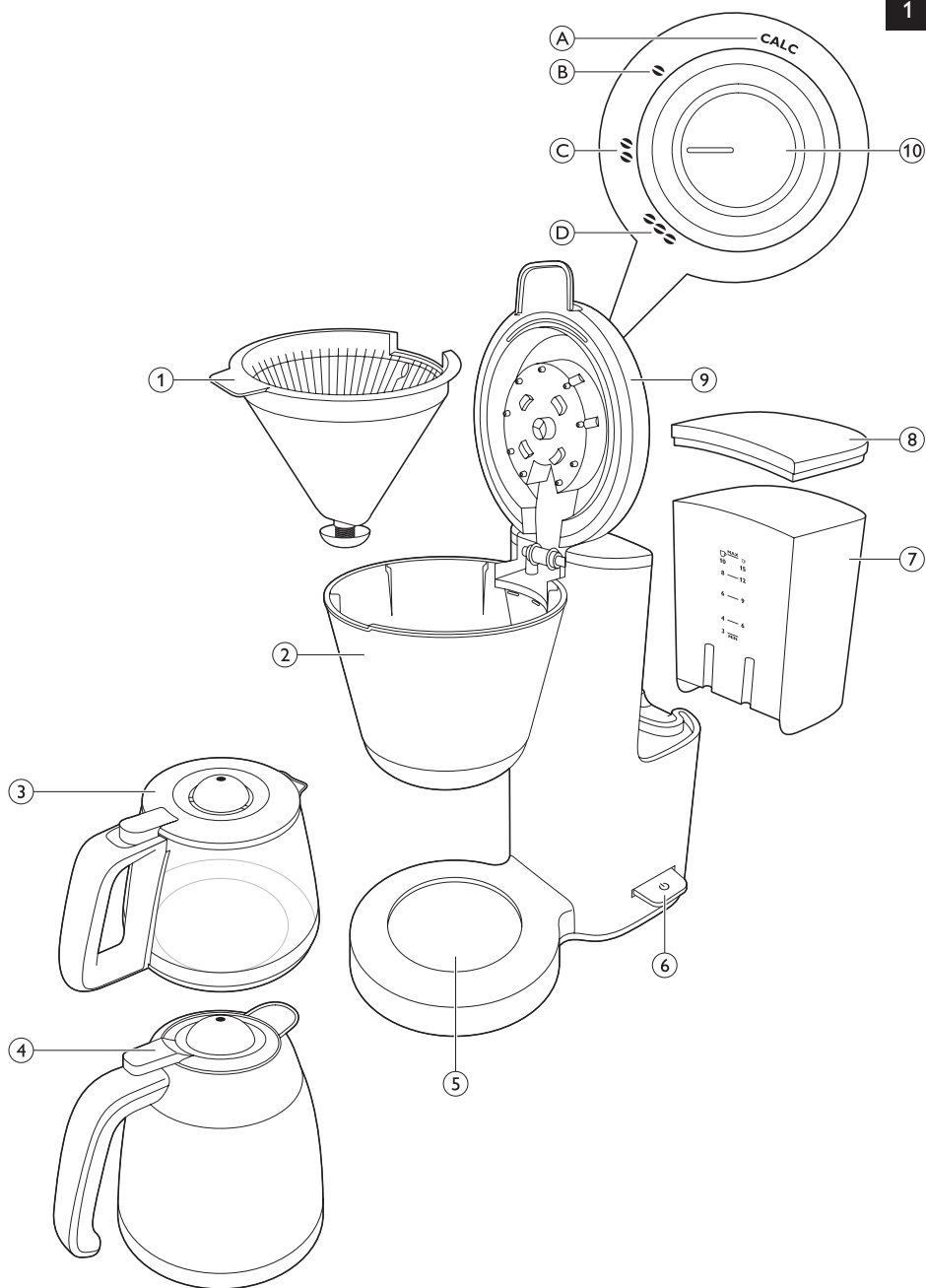


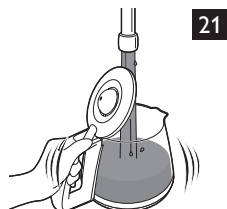
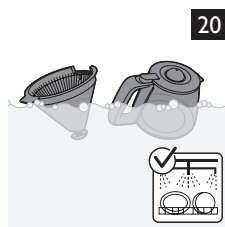
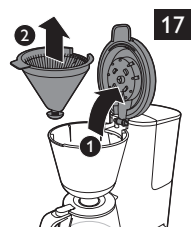
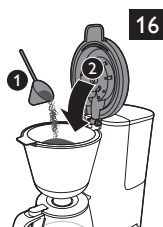
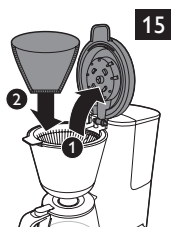
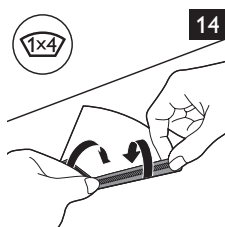
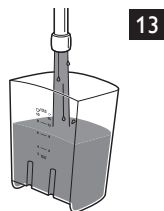
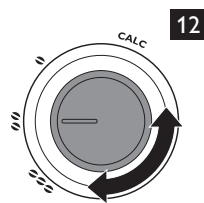
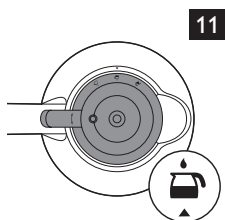
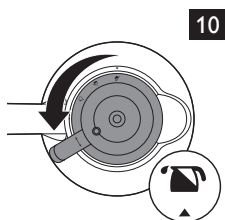
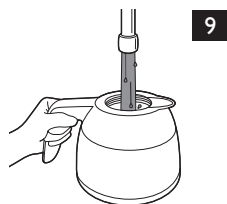
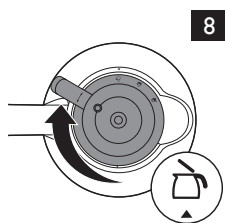
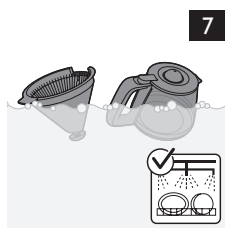
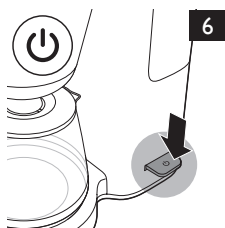
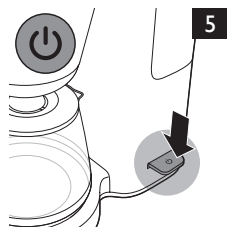
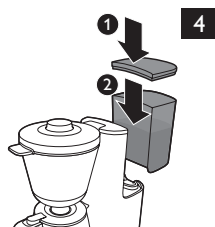
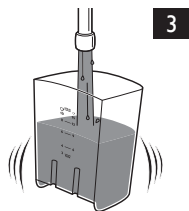
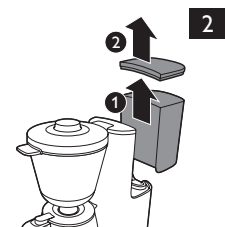
PHILIPS

HD7699, HD7697,
HD7695, HD7685









ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	21
EESTI	28
HRVATSKI	35
MAGYAR	42
LIETUVIŠKAI	49
LATVIEŠU	56
POLSKI	63
ROMÂNĂ	70
SLOVENSKY	78
SLOVENŠČINA	85

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Do not place the coffeemaker in a cabinet when in use.
- Unplug the appliance before you clean it and if problems occur during brewing.
- Do not disassemble the insulated jug.
- Never immerse the insulated jug in water or any other liquid, as this could cause water to enter between the walls of the jug.
- The insulated jug is not dishwasher-proof.
- When the jug is filled with coffee, keep it in upright position to prevent leakage.

- During brewing and until you switch off the appliance, the filter holder, the lower part of the appliance, the hotplate and the jug filled with coffee are hot.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Always return the machine to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the machine yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Filter basket
- 2 Filter basket holder
- 3 Glass jug (HD7695/HD7685 only)
- 4 Insulated jug (HD7699/HD7697 only)
- 5 Hotplate (HD7695/HD7685 only)
- 6 On/off switch
- 7 Detachable water tank
- 8 Lid of detachable water tank
- 9 Lid
- 10 Intensity switch
- A CALC setting
- B Mild coffee setting
- C Regular coffee setting
- D Intense coffee setting

Preparing for use

- 1** Place the appliance on a flat and stable surface.
- 2** Put the plug in an earthed wall socket.
- 3** You can store excess cord by pushing it into the opening in the back of the coffee maker.

Adjustable keep-warm time and freshness indicator (HD7695/HD7685 only)

You can adjust the time during which the appliance keeps the coffee warm on the hotplate to a maximum of 120 minutes. The default keep-warm time is 30 minutes.

- 1** Press and hold the on/off switch until the light starts to flash slowly, then release.
- 2** Press the on/off switch to adjust the keep-warm time. Every press of the on/off switch adds 30 minutes. You can press the on/off switch to a maximum of 4 times which equals 120 minutes.

- 3** The appliance automatically saves the set keep-warm time. and flashes once for 30 minutes, twice for 60 minutes, three times for 90 minutes and four times for 120 minutes.

Freshness indicator

To switch off the freshness indicator, follow below steps.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Press and hold the on/off switch and put the plug back in the wall socket.
- ▶ The on/off switch lights up continuously for 2 seconds to confirm the freshness indicator is switched off.

To switch on the freshness indicator, follow below steps.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Press and hold the on/off switch and put the plug back in the wall socket.
- ▶ The on/off switch flashes rapidly to confirm the freshness indicator is switched on.

Flushing the appliance before first use

- 1** Remove the water tank from the appliance (1) and remove the lid of the water tank (2) (Fig. 2).
- 2** Fill the water tank with fresh, cold tap water (Fig. 3).
- 3** Put the lid on the water tank (1) and put the water tank back onto the appliance (2) (Fig. 4).
Do not put a filter and ground coffee in the filter holder.
- 4** Press the on/off switch downwards to switch on the appliance (Fig. 5).
- 5** Let the appliance operate until the water tank is empty.
- 6** Press the on/off switch downwards to switch off the appliance (Fig. 6).

Note: HD7697 shuts off automatically.

- 7** Clean the glass jug and the filter holder (see chapter 'Cleaning'). (Fig. 7)
- 8** Let the appliance cool down for at least 3 minutes before you start brewing coffee.

Do not clean the insulated jug in the dishwasher.

Insulated jug (HD7697 only)

Note: We advise you to preheat the insulated jug with hot tap water before you start brewing coffee to ensure your coffee is hotter.

- 1** To remove the lid from the insulated jug, turn it clockwise by its fin until the arrow on the jug points towards the 'remove lid' symbol on the lid (Fig. 8).
- 2** Rinse the insulated jug with hot tap water to preheat it (Fig. 9).
To obtain the tastiest and hottest coffee, brew at least half a jug of coffee.
- 3** To pour out coffee, turn the lid anticlockwise by its fin until the arrow on the jug points towards the 'pour' symbol on the lid. Always close the lid after pouring coffee to keep the coffee hot (Fig. 10).
- 4** To close the lid, turn it to the left by its fin until the arrow on the jug points towards the 'closed/brewing' symbol on the lid (Fig. 11).

Using the appliance

Brewing coffee

The intensity switch lets you set the way the water flows through the coffee bed: a wide water distribution setting gives a smooth, mild taste, while a concentrated distribution results in a strong intense taste.

- 1** Make sure the plug is in an earthed wall socket.
- 2** Make sure the glass jug or insulated jug (with the lid in the 'closed/brewing' position) is placed under the filter holder.
- 3** Set the coffee strength you prefer with the intensity knob. (Fig. 12)
To choose the coffee strength, turn the knob to the preferred position: mild, regular or intense.
- 4** Remove the water tank and fill it with fresh, cold tap water (Fig. 13).
The level indications correspond to small cups of 80ml and large cups of 120ml.
- 5** Put the lid on the water tank (1) and put the water tank back onto the appliance properly (2) (Fig. 2).
- 6** Take a paper filter (type 1x4 or no. 4) and fold the sealed edges to prevent tearing and folding (Fig. 14).
- 7** Open the filter holder lid (1) and put a paper filter in the filter holder (2) (Fig. 15).
- 8** Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter (1) and close the filter holder lid (2) (Fig. 16).
Tip: Experiment with the amount of coffee and water to find out the perfect coffee-to-water ratio for you.
- 9** Press the on/off switch downwards to switch on the appliance (Fig. 6).
- 10** When all the water has passed through the filter, you can remove the jug from the appliance.
If you remove the jug for more than 20 seconds before all the water has passed through the filter, the filter may overflow.
- D** HD7699/HD7697: the appliance switches off automatically after brewing. The insulated jug keeps the coffee hot.
- D** HD7695/HD7685: the coffee is kept hot on the hotplate until you switch off the appliance or until the appliance switches off automatically after the set keep-warm time.
- 11** Open the filter holder lid (1) and remove the filter holder (2) (Fig. 17).
- 12** Throw away the paper filter. (Fig. 18)
- 13** Let the appliance cool down for at least 3 minutes before you start brewing coffee again.

Note: If you set a keep-warm time of 60 minutes or more, the light in the on/off switch starts to flash after 30 minutes to indicate that the freshness of your coffee is declining.

Cleaning

Never immerse the appliance in water.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Clean the outside of the appliance with a moist cloth (Fig. 19).
- 3** Open the filter holder lid (1) and remove the filter holder (2) (Fig. 17)

Note: Make sure you place the filter holder back into the appliance properly.

- 4 Clean the glass jug (HD7695/HD7685 only) and the filter holder in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher (Fig. 20).

To clean the insulated jug, see section 'Insulated jug (HD7699/HD7697 only)' in this chapter.

Do not immerse the insulated jug in water or any other liquid and do not clean it in the dishwasher as this will cause damage to the jug.

- 5 After cleaning, rinse the glass jug with fresh hot water (Fig. 21).

Water tank

- 1 Remove the water tank from the appliance (1) and remove the lid of the water tank (2) (Fig. 2).
- 2 Clean the water tank in hot water, if necessary with some washing-up liquid or in the dishwasher (Fig. 22).

Note: If you use a washing-up brush, be careful not to damage the valve in the bottom of the water tank.

Do not use an object with sharp edges to clean the water inlet on the appliance.

- 3 Rinse the water tank with fresh water after cleaning and put it back onto the appliance (Fig. 3).

Insulated jug (HD7699/HD7697 only)

Do not immerse the insulated jug in water or any other liquid and do not clean it in the dishwasher as this will cause damage to the jug.

- 1 Remove the lid of the insulated jug (Fig. 8).

Turn the lid clockwise by its fin until the arrow on the jug points towards the 'remove lid' symbol.

- 2 Clean the inside of the insulated jug with a soft brush, hot water and some washing-up liquid (Fig. 23).

Tip: To remove stubborn brown deposits, fill the jug with hot water and add a spoonful of baking soda. Let the baking soda do its work for some time.

- 3 After cleaning, rinse the insulated jug with fresh, hot water (Fig. 24).

- 4 Put the lid back onto the insulated jug.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the appliance and guarantees optimal brewing results for a long time. In case of normal use (two full jugs of coffee every day), descale the appliance:

- 2 or 3 times a year if you use soft water (up to 18dH).
- 4 or 5 times a year if you use hard water (over 18dH).

You can use white vinegar with 4% acetic acid. You can also use an appropriate liquid descaler.

In this case, follow the instructions on the package of the descaler.

Do not use a descaling powder.

- 1 Set the intensity knob to the CALC position (Fig. 25).

Note: Use of the CALC position is preferred to get optimal descaling results. You can also descale without setting the intensity knob to the CALC position.

- 2 Fill the water tank with white vinegar (4% acetic acid). (Fig. 26)

- 3 Put a paper filter in the filter holder to collect the scale (Fig. 27).

- 4 Press the on/off switch downwards to switch on the appliance (Fig. 5).

- 5 Once the appliance is finished, let it cool down for 3 minutes and remove the paper filter.

- 6** Repeat step 2-5 once more. Re-use the vinegar in the jug to fill the water tank again.
- 7** Switch off the appliance (Fig. 28).
- 8** Remove the paper filter.
- 9** Let the appliance cool down for 3 minutes.
- 10** Fill the water tank with fresh cold water. (Fig. 13)
- 11** Switch on the appliance and let it brew until the water tank is empty.
- 12** Repeat step 9 to 11 once more.

Note: Repeat step 12 until the water in the jug no longer tastes or smells like vinegar.

- 13** Clean the separate parts (see chapter 'Cleaning').

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 29).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Make sure that:
	The appliance is plugged in and switched on.
	The water tank is filled with water.
	In all other cases, contact the Philips Consumer Care Centre.
The appliance continues to drip long after the brewing cycle has finished.	Some dripping is normal. This is caused by steam that condenses inside the appliance. If more than 3 to 5 drops of coffee fall on the hotplate after you remove the jug, the drip stop is dirty. Push the drip stop to open it and rinse it under a running tap.

Problem	Solution
	If you remove the jug from the appliance for more than 20 seconds, the filter holder starts to overflow.
	If the above solutions do not solve the problem, please contact the Philips Consumer Care Centre.
The filter overflows while the appliance is brewing coffee.	Check if you placed the filter holder into the appliance properly. If the filter holder is not in the correct position, the drip stop does not work, which may cause the filter holder to overflow.
	If you remove the jug from the appliance for more than 20 seconds during the brewing process, the filter holder starts to overflow.
The coffee is too weak.	Set the intensity knob to intense.
	Put more ground coffee in the filter holder to get the coffee-to-water ratio right.
	Make sure that the paper filter does not collapse.
	Use the right size of paper filter (1x4 or no.4).
	Make sure that there is no water in the jug before you start to brew coffee.
The coffee is too strong.	Set the intensity knob to mild.
	Use less ground coffee or more water.
The appliance takes a long time to brew coffee.	Descalc the appliance (see chapter 'Descaling').
The appliance produces a lot of noise and steam during the brewing process.	Descalc the appliance (see chapter 'Descaling').
The coffee is not hot enough.	Insulated jug: Rinse the jug with hot water before brewing.
	Insulated jug: We advise you to brew at least half a jug of coffee.
	Glass jug: Make sure you place the jug onto the hotplate properly.
	Use thin-walled cups. Thin-walled cups will absorb less heat from the coffee than thick-walled cups.
	Descalc the appliance regularly (see chapter 'Descaling').
The appliance does not keep the coffee warm long enough.	Insulated jug: the insulated jug keeps your coffee warm.
	(HD7695/HD7685 only): You can adjust the keep-warm time (see chapter 'Preparing for use', "Adjustable keep-warm and freshness indicator").
HD7695/HD7685 only): The on/off switch flashes.	(HD7695/HD7685 only): If you select an adjustable keep-warm time over 30 minutes, the built-in freshness indicator in the on/off switch starts to flash after 30 minutes to remind you that the freshness of the coffee is declining.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.bg/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не оставяйте захранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.

Внимание

- Не поставяйте уреда върху гореща повърхност и пазете кабела от допир до горещи повърхности.
- Не поставяйте кафемашината в шкаф, когато се използва.
- Изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистване, както и ако възникнат проблеми при варенето.
- Не разглобявайте термоизолираната кана.
- Не потапяйте термоизолираната кана във вода или други течности, тъй като това може да доведе до попадане на вода между стените ѝ.

- Изолираната кана не е предназначена за миене в съдомиялна машина.
- Когато каната е пълна с кафе, дръжте я в изправено положение, за да не протече.
- Филтърната фуния, долната част на уреда, нагревателната плоча и каната, пълна с кафе, са горещи по време на приготвяне на кафе и докато не изключите уреда.
- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за нощуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения, както и от клиенти в хотели, мотели и други подобни помещения от жилищен тип.
- Винаги носете машината за проверка или ремонт в упълномощен сервис на Philips.
Не се опитвайте сами да поправяте машината, защото гаранцията ще стане невалидна.
- Не използвайте уреда заедно с трансформатор, защото това крие опасности.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Поставка за филтър
- 2 Държач на поставката за филтър
- 3 Стъклена кана (само за HD7695/HD7685)
- 4 Изолирана кана (само за HD7699/HD7697)
- 5 Нагревателната плоча (само за HD7695/HD7685)
- 6 Ключ за вкл./изкл.
- 7 Подвижен воден резервоар
- 8 Капак на подвижния воден резервоар
- 9 Капак
- 10 Ключ за наситеност
- A Настройка CALC
- B Настройка за леко кафе
- C Настройка за нормално кафе
- D Настройка за силно кафе

Подготовка за употреба

- 1** Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност.
- 2** Включете щепсела в заземен контакт.
- 3** Можете да приберете излишната дължина на кабела, като го приберете в отвора на гърба на кафе машината.

Регулира времето за поддържане на топлината и индикатора за свежест (само за HD7695/HD7685)

Можете да регулирате времето, през което уредът поддържа кафето топло на нагревателната плоча, до максимум 120 минути. По подразбиране времето за поддържане на топлината е 30 минути.

- 1** Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл., докато светлинният индикатор започне да мига бавно, и го пуснете.
- 2** Натиснете ключа за вкл./изкл. за да регулирате времето за поддържане на топлината. Всяко натискане на ключа за вкл./изкл. добавя 30 минути. Можете да натиснете ключа за вкл./изкл. максимум 4 пъти, което е равно 120 минути.
- 3** Уредът автоматично запаметява зададеното време за поддържане на топлината и премигва еднократно за 30 минути, два пъти за 60 минути, три пъти за 90 минути и четири пъти за 120 минути.

Индикатор за прясно кафе

За да изключите индикатора за свежест, следвайте стъпките по-долу.

- 1** Изключете уреда от контакта.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. и отново включете щепсела в контакта.
 - ▶ Бутонът за вкл./изкл. свети непрекъснато за 2 секунди, за да потвърди, че индикаторът за свежест е изключен.

За да включите индикатора за свежест, следвайте стъпките по-долу.

- 1** Изключете уреда от контакта.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. и отново включете щепсела в контакта.
 - ▶ Бутонът за вкл./изкл. мига бързо, за да потвърди, че индикаторът за свежест е включен.

Изплакване на уреда преди първата употреба

- 1** Отстранете водния резервоар от уреда (1) и махнете капака на водния резервоар (2) (фиг. 2).
- 2** Напълнете водния резервоар с прясна студена чешмяна вода (фиг. 3).
- 3** Поставете капака на водния резервоар (1) и поставете водния резервоар на мястото му върху уреда (2) (фиг. 4).

Не поставяйте филтър и мляно кафе във филтърната фуния.

- 4** Натиснете ключа за вкл./изкл. надолу, за да включите уреда (фиг. 5).
- 5** Оставете уреда да работи, докато водният резервоар се изпразни.
- 6** Натиснете ключа за вкл./изкл. надолу, за да изключите уреда (фиг. 6).

Забележка: HD7697 се изключва автоматично.

- 7** Почистете стъклената кана и филтърната фуния (вижте раздел "Почистване"). (фиг. 7)
- 8** Оставете уреда да изстине в продължение на поне 3 минути, преди да започнете да правите кафе.

Не почиствайте изолираната кана в съдомиялна машина.

Изолирана кана (само за HD7697)

Забележка: Съветваме ви да затопляте предварително изолираната каната с гореща вода от чешмата, преди да започнете да приготвяте кафе, за да сте сигурни че кафето ви е по-горещо.

- 1** За да отстраните капака от изолираната кана, завъртете го наляво посредством реброто, докато стрелката на каната се насочи към символа “махане на капака” на капака (фиг. 8).
- 2** Изплакнете изолираната кана с гореща вода от чешмата, за да я подгреете (фиг. 9).
За да получите най-ароматно и горещо кафе, приготвявайте поне по половин кана кафе
- 3** За да излеете кафето, завъртете с реброто капака обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката на каната се насочи към символа “изливане” на капака. Винаги затваряйте капака след изливането на кафе, за да запазите останалото количество топло (фиг. 10).
- 4** За да затворите капака, завъртете го наляво посредством реброто, докато стрелката на каната се насочи към символа “затворен/варене” на капака (фиг. 11).

Използване на уреда**Приготвяне на кафе**

Превключване на интензивността ви позволява да зададете начина, по който водата изтича през тавичката за кафе: настройката за широко разпределение на водата осигурява гладък, мек вкус, докато тясното разпределение води до силен, наситен вкус.

- 1** Убедете се, че щепселът е включен в заземен контакт.
- 2** Внимавайте стъклената кана или изолираната кана (с капака в положение “затворен/варене”) да е поставена под филтърната фуния.
- 3** Задайте предпочитаната сила на кафето с ключа за наситеност. (фиг. 12)
За да изберете силата на кафето, завъртете регулиращия ключ на желаното положение: леко, обикновено или силно.
- 4** Откачете водния резервоар и го напълнете с прясна студена вода (фиг. 13).
Обозначенията за ниво съответстват на малки чаши от 80 мл и големи чаши с вместимост 120 мл.
- 5** Поставете капака на водния резервоар (1) и поставете водния резервоар на мястото му върху уреда както трябва (2) (фиг. 2).
- 6** Вземете хартиен филтър (тип 1x4 или № 4) и подгънете намазаните краища, за да предотвратите скъсване и нагъване (фиг. 14).
- 7** Отворете капака на филтърната фуния (1) и сложете хартиен филтър в нея (2) (фиг. 15).
- 8** Поставете предварително смляно кафе (фино смляно за филтър) във филтъра (1) и затворете капака на филтърната фуния (2) (фиг. 16).

Съвет: Експериментирайте с количеството на кафето и водата, за да намерите най-доброто съотношение на кафето и водата за вас.

- 9** Натиснете ключа за вкл./изкл. надолу, за да включите уреда (фиг. 6).
- 10** Когато всичката вода премине през филтъра, можете да извадите каната от уреда.

Ако махнете каната повече от 20 секунди преди преминаването на цялото количество вода през филтъра, филтърът може да прелее.

- **HD7699/HD7697:** Уредът автоматично се изключва след приготвянето на кафето. Кафето се поддържа горещо от изолираната кана.

- HD7695/HD7685: кафето се поддържа горещо от нагревателната плоча, докато не изключите уреда или докато уредът се изключи автоматично след зададеното време за поддържане на топлината.

11 Отворете капака на филтърната фуния (1) и извадете филтърната фуния (2) (фиг. 17).

12 Изхвърлете хартиения филтър. (фиг. 18)

13 Оставете уреда да изстине в продължение на поне 3 минути, преди отново да започнете да правите кафе.

Забележка: Ако сте задали времето за поддържане на топлината от 60 или повече минути, индикаторът в бутона за включване/изключване започва да мига след 30 минути, за да покаже, че свежестта на вашето кафе намалява.

Почистване

Никога не потапяйте уреда във вода.

1 Изключете уреда от контакта.

2 Почистете уреда отвън с влажна кърпа (фиг. 19).

3 Отворете капака на филтърната фуния (1) и извадете филтърната фуния (2) (фиг. 17)

Забележка: Сложете филтърната фуния обратно на мястото ѝ в уреда както трябва.

4 Почиствайте стъклената кана (само за HD7695/HD7685) и филтърната фуния в гореща вода с малко препарат за миене или в съдомиялна машина (фиг. 20).

За почистването на изолираната кана вж. раздела "Изолирана кана (само за HD7699/HD7697)" в тази глава.

Не потапяйте изолираната кана във вода или друга течност и не я мийте в съдомиялна машина, тъй като това ще доведе до повреда на каната.

5 След почистване изплакнете стъклената кана с чиста гореща вода (фиг. 21).

Воден резервоар

1 Отстранете водния резервоар от уреда (1) и махнете капака на водния резервоар (2) (фиг. 2).

2 Почистете водния резервоар с гореща вода, при необходимост с малко течен миеш препарат или в съдомиялна машина (фиг. 22).

Забележка: Ако използвате четка за миене, внимавайте да не повредите клапана на дъното на водния резервоар.

Не използвайте предмети с остри ръбове за почистване на отвора за пълнене на уреда с вода.

3 След почистването промийте водния резервоар с прясна вода и го поставете на мястото му върху уреда (фиг. 3).

Изолирана кана (само за HD7699/HD7697)

Не потапяйте изолираната кана във вода или друга течност и не я мийте в съдомиялна машина, тъй като това ще доведе до повреда на каната.

1 Свалете капака на изолираната кана (фиг. 8).

Завъртете капака по часовниковата стрелка за реброто му, докато стрелката на каната застане срещу символа "премахване на капака".

- 2** Почистете вътрешността на изолираната кана с мека четка, гореща вода и малко течен миеш препарат (фиг. 23).

Съвет: За да премахнете упоритите кафяви отложения, напълнете каната с гореща вода и добавете лъжица сода. Оставете водата да поработи известно време.

- 3** След почистване изплакнете изолираната кана с чиста гореща вода (фиг. 24).

- 4** Поставете обратно капака на изолираната кана.

Премахване на накип

Редовното премахване на накип удължава живота на уреда и гарантира трайни оптимални резултати при приготвяне на кафе. В случай на нормална употреба (две пълни кани кафе всеки ден) декалцирайте уреда:

- 2 или 3 пъти годишно, ако използвате мека вода (твърдост до 18 dH).
- 4 или 5 пъти годишно, ако използвате твърда вода (твърдост над 18 dH).

Можете да използвате бял оцет с 4% оцетна киселина. Можете също да използвате подходящ течен препарат за премахване на накип. В този случай следвайте указанията от опаковката на препарата за премахване на накип.

Не използвайте прах против накип.

- 1** Задайте ключа за наситеност на позицията CALC (фиг. 25).

Забележка: Препоръчително е използването на позицията CALC за получаване на оптимални резултати от премахването на накип. Можете също така да премахвате накипа без да задавате ключа за наситеност на позицията CALC.

- 2** Напълнете водния резервоар с бял оцет (4% оцетна киселина). (фиг. 26)
- 3** Сложете във филтърната фуния хартиен филтър, който да събере накипа (фиг. 27).
- 4** Натиснете ключа за вкл./изкл. надолу, за да включите уреда (фиг. 5).
- 5** След като уредът приключи, оставете го да се охлади за 3 минути и свалете хартиения филтър.
- 6** Повторете стъпки 2 – 5 още веднъж. Използвайте оцета в каната повторно, за да напълните резервоара за вода отново.
- 7** Изключете уреда (фиг. 28).
- 8** Отстранете хартиения филтър.
- 9** Оставете уреда да се охлади за 3 минути.
- 10** Напълнете водния резервоар с прясна студена вода. (фиг. 13)
- 11** Включете уреда и го оставете да вари, докато резервоарът за вода се изпразни.
- 12** Повторете стъпки 9 до 11 още веднъж.

Забележка: Повтаряйте стъпка 12, докато водата в каната престане да има вкус или мирис на оцет.

- 13** Почистете подвижните части (вж. раздел “Почистване”).

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.shop.philips.com/service** или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 29).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.bg/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Решение
Уредът не работи.	Проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
	Уверете се, че:
	Уредът е включен в контакта и от бутона.
	Водният резервоар е напълнен с вода.
	Във всички останали случаи се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips.
Уредът продължава да капе дълго след като варенето на кафе е приключило.	Известно прокапване е нормално. Това е предизвикано от парата, която кондензира във вътрешността на уреда. Ако повече от 3 до 5 капки кафе падат върху нагревателната плоча след като свалите каната, функцията за спиране на прокапването е замърсена. Натиснете спирането на прокапването, за да се отвори, и го изплакнете с течаща вода.
	Ако отстраните каната от уреда за повече от 20 секунди, филтърната фуния започва да прелива.
	Ако посочените по-горе решения не решат проблема, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips.
Филтърът прелива, докато уредът приготвя кафето.	Проверете дали сте поставили правилно филтърната фуния на филтъра в уреда както трябва. Ако филтърната фуния не е в правилно положение, системата за спиране на прокапването не работи, което може да доведе до преливане на филтърната фуния.
	Ако отстраните каната от уреда за повече от 20 секунди по време на приготвянето на кафе, филтърната фуния започва да прелива.
Кафето е много слабо.	Задайте ключа за наситеност на силно.

Проблем	Решение
	Поставете повече мляно кафе във филтърната фуния, за да получите правилното съотношение на кафе и вода.
	Уверете се, че хартиеният филтър не се нагъва.
	Използвайте правилния размер хартиен филтър (1x4 или № 4).
	Уверете се, че в каната няма вода, преди да започнете да приготвяте кафе.
Кафето е прекалено силно.	Задайте ключа за наситеност на леко.
	Използвайте по-малко мляно кафе или повече вода.
Приготвянето на кафето с кафеварката отнема прекалено дълго време.	Почистете уреда от накип (вижте глава “Премахване на накип”).
При варене на кафе уредът е много шумен и вдига много пара.	Почистете уреда от накип (вижте глава “Премахване на накип”).
Кафето не е достатъчно горещо.	Изолирана кана: изплакнете каната с гореща вода, преди да сварите кафе.
	Изолирана кана: препоръчваме да приготвяте поне половин кана кафе.
	Състеклена кана: Уверете се, че поставяте каната върху нагревателната плоча правилно.
	Използвайте тънкостенни чаши, тъй като те поглъщат по-малко от топлината на кафето в сравнение с дебелостенните.
	Почиствайте редовно уреда от накип (вижте глава “Премахване на накип”).
Уредът не поддържа кафето топло достатъчно дълго време.	Изолирана каната: изолираната кана запазва кафето топло.
	(Само за HD7695/HD7685): можете да регулирате времето за поддържане на топлината (вж. глава “Подготовка за употреба”, “Регулируемо поддържане на топлината и индикатор за свежест”).
Само за HD7695/HD7685): бутонът за вкл./изкл. мига.	(Само за HD7695/HD7685): Ако изберете регулируемо време за поддържане на топлината над 30 минути, вграденният индикатор за свежест в бутона за вкл./изкл. започва да мига след 30 минути, за да ви напомни, че свежестта на кафето намалява.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody nebo do jiné tekutiny.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.

Upozornění

- Nepokládejte přístroj na horký povrch a zabraňte tomu, aby s horkými povrchy přišel do styku napájecí kabel.
- Pokud je kávovar používán, neumísťujte ho do skříňky.
- Před čištěním nebo pokud se vyskytnou během vaření problémy, přístroj odpojte.
- Izolovanou konvici nerozebírejte.
- Nikdy neponořujte izolovanou konvici do vody ani jiné tekutiny. Voda by mohla proniknout mezi stěny konvice.
- Izolovanou konvici nelze mýt v myčce na nádobí.
- Když je termokonvice naplněna kávou, postavte ji do vertikální polohy, abyste zabránili vytékání.
- Během přípravy a před vypnutím přístroje jsou držák filtru, dolní část přístroje, plotýnka a konvice s kávou horké.

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídani, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.
- Kontrolu nebo opravu přístroje světe vždy servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s transformátorem – mohlo by to přivodit nebezpečné situace.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Košík filtru
- 2 Držák košíku filtru
- 3 Skleněná konvice (pouze model HD7695/HD7685)
- 4 Izolovaná konvice (pouze model HD7699/HD7697)
- 5 Plotýnka (pouze model HD7695/HD7685)
- 6 Vypínač pro zapnutí/vypnutí
- 7 Odnímatelná nádržka na vodu
- 8 Víko odnímatelné nádržky na vodu
- 9 Víko
- 10 Přepínač intenzity
- A Nastavení CALC
- B Nastavení slabé kávy
- C Nastavení normální kávy
- D Nastavení silné kávy

Příprava k použití

- 1 Přístroj postavte na rovný a stabilní povrch.
- 2 Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky ve zdi.
- 3 Přebytný síťový kabel můžete skladovat zasunutý do otvoru na zadní stěně kávovaru.

Nastavitelná doba udržování teploty a ukazatel čerstvosti (pouze model HD7695/HD7685)

Doba, po které přístroj udržuje na plotýnce kávu teplou, až do maxima 120 minut. Výchozí doba udržování teploty je 30 minut.

- 1 Stiskněte a přidržet vypínač, dokud kontrolka nezačne pomalu blikat, potom ho uvolněte.
- 2 Stisknutím vypínače upravíte dobu udržování teploty. Každé stisknutí vypínače přidá 30 minut. Vypínač je možné stisknout maximálně čtyřikrát, což celkem nastaví 120 minut.
- 3 Přístroj automaticky uloží nastavenou dobu udržování teploty, a blikne jednou při 30 minutách, dvakrát při 60 minutách, třikrát při 90 minutách a čtyřikrát při 120 minutách.

Indikátor čerstvosti

Pokud chcete vypnout ukazatel čerstvosti, postupujte následovně.

- 1 Odpojte přístroj z napájení.

- 2** Stiskněte a přidržte vypínač a zapojte zástrčku zpět do elektrické zásuvky.
D Vypínač nepřerušovaným rozsvícením na 2 sekundy potvrdí, že je ukazatel čerstvosti vypnutý.
 Pokud chcete zapnout ukazatel čerstvosti, postupujte následovně.

1 Odpojte přístroj z napájení.

- 2** Stiskněte a přidržte vypínač a zapojte zástrčku zpět do elektrické zásuvky.
D Vypínač rychlým zablikáním potvrdí, že je ukazatel čerstvosti zapnutý.

Vypláchnutí přístroje před prvním použitím

- 1** Vyndejte nádržku na vodu z přístroje (1) a sundejte víko z nádržky na vodu (2) (Obr. 2).
2 Nádržku na vodu naplňte čerstvou studenou kohoutkovou vodou (Obr. 3).
3 Nasadte víko na nádržku na vodu (1) a dejte nádržku na vodu zpět do přístroje (2) (Obr. 4).
 Do držáku filtru nekládejte filtr ani nesypte žádnou kávu.
4 Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač směrem dolů (Obr. 5).
5 Přístroj ponechte v chodu, dokud není zásobník vody zcela prázdný.
6 Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač směrem dolů (Obr. 6).

Poznámka: Model HD7697 se vypíná automaticky.

- 7** Vyčistěte skleněnou konvici a držák filtru (viz odstavec "Čištění"). (Obr. 7)
8 Před vařením další kávy nechte přístroj alespoň 3 minuty vychladnout.

Izolovanou konvici nemyjte v myčce.

Izolovaná konvice (pouze model HD7697)

Poznámka: Izolovanou konvici doporučujeme před započetím přípravy kávy předehřát pomocí horké kohoutkové vody, čímž se zajistí, že bude káva teplejší.

- 1** Chcete-li víko z izolované konvice sejmut, otočte jím pomocí výstupku po směru hodinových ručiček tak, aby šipka na konvici směřovala na symbol „sejmutí víka“ na víku (Obr. 8).
2 Vypláchněte izolovanou konvici teplou vodou, aby se konvice předehřála (Obr. 9).
 Abyste uvařili ideálně horkou a chutnou kávu, připravte alespoň polovinu konvice.
3 Chcete-li kávu nalévat, otočte víkem pomocí výstupku proti směru hodinových ručiček, aby šipka na konvici směřovala na symbol „nalévání“ na víku. Po nalévání kávy víko vždy zavřete, aby káva zůstala horká (Obr. 10).
4 Chcete-li víko zavřít, otočte jím pomocí výstupku doleva, aby šipka na konvici směřovala na symbol „zavřeno/vaření“ na víku (Obr. 11).

Použití přístroje

Vaření kávy

Tento přístroj je vybaven knoflíkem intenzity, který umožňuje nastavit sílu kávy podle vaší chuti. S funkcí intenzity můžete experimentovat a hledat sílu, která vám vyhovuje nejlépe.

- 1** Ujistěte se, že je zástrčka zapojena do uzemněné síťové zásuvky.
2 Zkontrolujte, zda je skleněná či izolovaná konvice (s víkem v pozici „zavřeno/vaření“) umístěna pod držákem filtru.

3 Pomocí knoflíku intenzity nastavte požadovanou sílu kávy. (Obr. 12)

Sílu kávy zvolíte otočením knoflíku do požadované polohy: slabá, normální či silná.

4 Vyjměte nádržku a naplňte ji studenou vodou z vodovodu (Obr. 13).

Rysky hladiny odpovídají malý šálkům o objemu 80 ml a velkým šálkům o objemu 120 ml.

5 Nasad'te víko na nádržku na vodu (1) a dejte nádržku na vodu správně zpět do přístroje (2) (Obr. 2).**6 Vezměte papírový filtr (typ 1x4 nebo č. 4) a přehněte jeho okraje, abyste zabránili natržení a vrásnění (Obr. 14).****7 Otevřete víko držáku filtru (1) a vložte do něj papírový filtr (1) (Obr. 15).****8 Dejte do filtru (1) předemletou kávu (umletou pro překapávací kávovary) a zavřete víko držáku filtru (2) (Obr. 16).**

Tip: Experimentováním s množstvím kávy a vody zjistíte pro vás nejvhodnější poměr vody ke kávě.

9 Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač směrem dolů (Obr. 6).**10 Když filtrem projde všechna voda, můžete konvici z přístroje vyjmout.**

Pokud vyjmete konvici o více než 20 sekund před tím, než všechna voda proteče filtrem, je možné, že filtr přeteče.

Model HD7699/HD7697: po skončení přípravy kávy se přístroj automaticky vypne. Díky izolované konvici zůstane káva horká.

Model HD7695/HD7685: káva se udržuje na plotýnce teplá, dokud přístroj nevypnete nebo dokud se přístroj po stanovené době udržování teploty nevypne automaticky.

11 Otevřete víko držáku filtru (1) a vyndejte papírový filtr (1) (Obr. 17).**12 Papírový filtr vyhoďte. (Obr. 18)****13 Ponechte přístroj asi 3 minuty vychladnout než začnete vařit další kávu.**

Poznámka: Pokud nastavíte dobu udržování teploty na 60 či více minut, kontrolka ve vypínači začne po 30 minutách blikat, což značí, že se snižuje čerstvost kávy.

Čištění

Nikdy neponořujte přístroj do vody.

1 Odpojte přístroj z napájení.**2 Vnější povrch vyčistěte navlhčeným hadříkem (Obr. 19).****3 Otevřete víko držáku filtru (1) a vyndejte papírový filtr (1) (Obr. 17)**

Poznámka: Přesvědčte se, že jste správně vložili držák filtru zpátky do přístroje.

4 Skleněnou konvici (pouze model HD7695/HD7685) a držák filtru můžete mýt v horké vodě s přidavkem vhodného mycího prostředku nebo v myčce na nádobí (Obr. 20).

Informace o tom, jak čistit izolovanou konvici, naleznete v části „Izolovaná konvice (pouze model HD7699/HD7697)“ v této kapitole.

Izolovanou konvici neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny a nečistěte ji v myčce na nádobí, protože by se konvice poškodila.

5 Po umytí vypláchněte skleněnou konvici čistou horkou vodou (Obr. 21).

Nádržka na vodu

- 1 Vyndejte nádržku na vodu z přístroje (1) a sundejte víko z nádržky na vodu (2) (Obr. 2).
- 2 Nádržku na vodu umývejte horkou vodou a v případě potřeby použijte prostředek na umývání nádobí nebo myčku na nádobí (Obr. 22).

Poznámka: Pokud používáte kartáček, dejte pozor, abyste nepoškodili ventil v dolní části nádržky na vodu.

Otvor pro přívod vody nečistěte předměty s ostrými hranami.

- 3 Po vyčištění přístroj opláchněte čistou vodou a vložte zpět do přístroje (Obr. 3).

Izolovaná konvice (pouze model HD7699/HD7697)

Izolovanou konvici neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny a nečistěte ji v myčce na nádobí, protože by se konvice poškodila.

- 1 Sejměte víko izolované konvice (Obr. 8).
Pomocí výstupku otočte víkem po směru hodinových ručiček, aby šipka na konvici směřovala na symbol „sejmutí víka“.
- 2 Vnitřek izolované konvice vyčistěte jemným kartáčkem, horkou vodou s trochou mycího prostředku (Obr. 23).

Tip: Pokud chcete z konvice odstranit odolné hnědé usazeniny, naplňte konvici horkou vodou a přidejte jedlé lížící sody. Nechte jedlou sodu nějaký čas působit.

- 3 Po umytí vypláchněte izolovanou konvici čistou horkou vodou (Obr. 24).
- 4 Na izolovanou konvici opět nasadte víko.

Odstraňování vodního kamene

Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlužuje životnost přístroje a zaručuje dlouhodobě optimální výsledky přípravy. V případě normálního používání (dvě plné konvice kávy každý den) přístroj zbavte vodního kamene:

- dvakrát až třikrát ročně, používáte-li měkkou vodu (do 18 dH),
- čtyřikrát až pětkrát ročně, používáte-li tvrdou vodu (nad 18 dH).

Můžete použít bílý ocet se 4% kyselinou octovou. Možné je také použít vhodný tekutý prostředek pro odstraňování vodního kamene. V tomto případě postupujte podle pokynů na balení prostředku na odstraňování vodního kamene.

Nepoužívejte práškový odstraňovač vodního kamene.

- 1 Nastavte knoflík intenzity do polohy CALC (Obr. 25).

Poznámka: Abyste dosáhli optimálního odstranění vodního kamene, doporučuje se použít polohu CALC. Odstraňovat vodní kámen je ale možné i bez nastavení knoflíku intenzity do polohy CALC.

- 2 Nádržku na vodu naplňte bílým octem (4% kyselinou octovou). (Obr. 26)
- 3 Do držáku filtru vložte papírový filtr, který bude zachycovat vodní kámen (Obr. 27).
- 4 Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač směrem dolů (Obr. 5).
- 5 Po skončení nechte přístroj na 3 minuty vychladnout a vyndejte papírový filtr.
- 6 Ještě jednou opakujte kroky 2–5. K naplnění nádržky na vodu znovu použijte ocet v konvici.
- 7 Přístroj vypněte (Obr. 28).
- 8 Vyjměte papírový filtr.

9 Nechte přístroj vychladnout po dobu 3 minut.

10 Nádržku na vodu naplňte čerstvou studenou vodou. (Obr. 13)

11 Zapněte přístroj a nechte ho vařit, dokud není nádržka na vodu prázdná.

12 Ještě jednou zopakujte kroky 9 až 11.

Poznámka: Krok 12 opakujte tolikrát, než voda v konvici přestane chutnat nebo vonět po octu.

13 Vyčistěte všechny oddělené díly (viz odstavec “Čištění přístroje”).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu

www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips.

Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 29).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat.

Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web

www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Řešení
Přístroj nefunguje.	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
	Ujistěte se, že:
	Přístroj je zapojený do zásuvky a zapnutý.
	Nádržka na vodu je naplněná vodou.
	Ve všech ostatních případech se spojte s Informačním střediskem Philips.
Z přístroje odkapává tekutina dlouhou dobu po dokončení cyklu přípravy.	Určité odkapávání je normální. Je způsobeno párou, která kondenzuje uvnitř přístroje. Pokud po odstranění konvice dopadne na plotýnku více než 3 až 5 kapek, je znečištěná zářezka proti odkapávání. Zatlačením ji otevřete a můžete ji propláchnout pod tekoucí vodou.
	Pokud vyjmete konvici z přístroje na více než 20 sekund, dojde k přetečení držáku filtru.

Problém	Řešení
	Pokud výše uvedená řešení problém nevyřeší, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips.
Při přípravě kávy filtr přeteče.	Zkontrolujte, zda jste umístili držák filtru do přístroje správně. Pokud držák filtru není ve správné poloze, zarážka proti odkapávání nebude fungovat a dojde k přetečení držáku filtru.
	Pokud během přípravy vyjmete konvici z přístroje na více než 20 sekund, dojde k přetečení držáku filtru.
Káva je příliš slabá.	Nastavte knoflík intenzity na silnou kávu.
	Dejte do držáku filtru více namleté kávy, aby byl správný poměr kávy vůči vodě.
	Ujistěte se, že se papírový filtr nesesunul.
	Použijte správnou velikost papírového filtru (1 x 4 nebo č. 4).
	Před vařením kávy se ujistěte, že v konvici není voda.
Káva je příliš silná.	Nastavte knoflík intenzity na slabou kávu.
	Použijte méně namleté kávy nebo více vody.
Příprava kávy trvá přístroji příliš dlouho.	Odstraňte vodní kámen (viz kapitola „Odstraňování vodního kamene“).
Přístroj je během vaření hlučný a vyvíjí mnoho páry.	Odstraňte vodní kámen (viz kapitola „Odstraňování vodního kamene“).
Káva není dostatečně teplá.	Izolovaná konvice: Před vařením vypláchněte konvici horkou vodou.
	Izolovaná konvice: Doporučujeme vařit konvici naplněnou kávou alespoň z poloviny.
	Skleněná konvice: Přesvědčte se, že vkládáte konvici na plotýnku správně.
	Používejte tenkostěnné šálky. Tenkostěnné šálky pohltí méně tepla z kávy než šálky silnostěnné.
	Odstraňujte z přístroje pravidelně vodní kámen (viz kapitola „Odstraňování vodního kamene“).
Přístroj neuchová kávu dostatečně dlouho teplou.	Izolovaná konvice: izolovaná konvice udržuje kávu teplou.
	(Pouze model HD7695/HD7685): Dobu udržování teploty je možné upravit (viz kapitola „Příprava k použití“; „Ukazatel nastavitelné doby udržování teploty a čerstvosti“).
(Pouze model HD7695/HD7485): Vypínač bliká.	(Pouze model HD7695/HD7685): Pokud zvolíte nastavitelnou dobu udržování teploty na více než 30 minut, vestavěný ukazatel čerstvosti ve vypínači začne po 30 minutách blikat, aby připomenul, že se snižuje čerstvost kávy.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8-ndast eluaastast ning isikud, kellel on vähendatud füüsilised, aistmis või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, eeldusel, et nad on järelvalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi läbi viia lapsed, ja kui nad on vanemad kui 8 aastased ja järelvalve all. Hoidke seade ja selle juhe alla 8 aastaste laste käeulatuses eemal.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.

Ettevaatust

- Ärge pange seadet tulisele pinnale ning vältige toitejuhtme kokkupuudet tuliste pindadega.
- Ärge asetage kohvimasinat kasutamise ajal kappi.
- Enne seadme puhastamist või kui keetmise ajal tekivad probleemid, siis tõmmake pistik seinakontaktist välja.
- Ärge võtke termoskannu lahti.
- Ärge termoskannu kunagi vette ega mõne muu vedeliku sisse kastke, sest vesi võib kannu seinte vahele sattuda.
- Termoskannu ei tohi nõudepesumasinas pesta.
- Kui kann on kohviga täidetud, siis lekkimise ärahoidmiseks hoidke seda püstiasendis.

- Keetmise ajal ja kuni seadme väljalülitamiseni on filtrihoidik, seadme alumine osa, soojusplaat ja kohviga täidetud kann kuumad.
 - See seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes tingimustes, nt talumajapidamised, kodumajutuse tüüpi asutused, poodide, kontorite jm töokeskkondade töötajate köögid, ning hotellide, hotellide jm majutusasutuste klientide poolt.
 - Alati viige masin remontimiseks või kontrollimiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
- Ärge parandage masinat ise, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- Ärge kasutage seadet koos pingemuunduriga, sest see võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Filtrikorv
 - 2 Filtrikorvi hoidja
 - 3 Klaasist kann (ainult mudelitel HD7695/HD7685)
 - 4 Termoskann (ainult mudelitel HD7699/HD7697)
 - 5 Soojusplaat (ainult mudelitel HD7695/HD7685)
 - 6 Sisse-välja lüliti
 - 7 Küljestvõetav veenõu
 - 8 Küljestvõetava veenõu kaas
 - 9 Kaas
 - 10 Intensiivsuse lüliti
- A CALC-seadistus
B Maheda kohvi seadistus
C Tavalise kohvi seadistus
D Kange kohvi seadistus

Kasutamiseks valmistumine

- 1 Paigaldage seade siledale ja kindlale pinnale.
- 2 Ühendage pistik maandatud seinakontakti.
- 3 Liigse juhtme võite lükata kohvimasina taga asuvast avast sisse.

Reguleeritav soojana hoidmise aeg ja värskusnäidik (ainult mudelitel HD7695/HD7685)

Te saate reguleerida kohvi soojustplaadil soojana hoidmise aja kuni 120 minutile. Soojana hoidmise vaikeaeg on 30 minutit.

- 1 Vajutage ja hoidke all toitenuppu, kuni märgutuli hakkab aeglaselt vilkuma, seejärel vabastage see.
- 2 Soojana hoidmise aja reguleerimiseks vajutage toitenuppu. Iga nupuvajutus lisab 30 minutit. Saate toitenuppu vajutada kuni neli korda, mis võrdub 120 minutiga.
- 3 Seade salvestab automaatselt soojana hoidmise aja ja vilgub 30 minuti puhul ühe korra, 60 minuti puhul kaks korda, 90 minuti puhul kolm korda ja 120 minuti puhul neli korda.

Värskusnäidik

Värskusnäidiku väljalülitamiseks järgige alltoodud samme.

- 1 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.
- 2 Vajutage ja hoidke all toitenuppu ning sisestage pistik uuesti seinakontakti.
 ▶ Toitenupp põleb kaks sekundit, mis kinnitab, et värskusnäidik on välja lülitatud.
 Värskusnäidiku sisselülitamiseks järgige alltoodud samme.

- 1 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.
- 2 Vajutage ja hoidke all toitenuppu ning sisestage pistik uuesti seinakontakti.
 ▶ Toitenupp vilgub kiiresti, mis kinnitab, et värskusnäidik on sisse lülitatud.

Seadme loputamine enne esimest kasutuskorda

- 1 Võtke veenõu seadmest välja (1) ja eemaldage veenõu kaas (2) (Jn 2).
- 2 Täitke veenõu külma värsket kraaniveega (Jn 3).
- 3 Asetage veenõule kaas peale (1) ja pange veenõu seadmesse tagasi (2) (Jn 4).
 Ärge pange filtrit või jahvatatud kohvi filtrihoidikusse.
- 4 Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (Jn 5).
- 5 Laske seadmel töötada, kuni veenõu on täiesti tühjaks saanud.
- 6 Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu (Jn 6).

Märkus: HD7697 lülitub automaatselt välja.

- 7 Puhastage klaasist kann ja filtrihoidik (vt ptk „Puhastamine”). (Jn 7)
- 8 Laske seadmel vähemalt kolm minutit jahtuda, enne kui hakkate kohvi keetma.

Ärge peske termoskannu nõudepesumasinas.

Termoskann (ainult mudelil HD7697)

Märkus: et kohv oleks kuuem, soovitame teil enne kohvikeetmist termoskannu kuuma kraaniveega eelsoojendada.

- 1 Kaane termoskannult äravõtmiseks keerake seda ribist päripäeva, kuni kannulolev nool on kaaneloleva sümboli „remove lid (eemalda kaas)” vastas (Jn 8).
- 2 Eelsoojendamiseks loputage termoskannu kuuma kraaniveega (Jn 9).
 Maitsvama ja kuumema kohvi saamiseks keetke alati vähemalt pool kannu kohvi.
- 3 Kohvi väljakallamiseks keerake kaant ribist vastupäeva, kuni kannulolev nool on kaaneloleva sümboli „pour (kalla)” vastas. Pärast kohvikallamist sulgege alati kaas, et kohvi jääks kuumaks (Jn 10).
- 4 Sulgemiseks keerake kaant selle ribist vasakule, kuni kannulolev nool osutab kaanelolevale sümbolile „closed/brewing (suletud/keetmine)” (Jn 11).

Seadme kasutamine

Kohvi valmistamine

See seade on varustatud intensiivsuse-nupuga, mis võimaldab reguleerida kohvi kangust vastavalt maitsele. Intensiivsuse katsetades saate kindlaks teha teile kõige sobivama kanguse.

- 1 Veenduge, et pistik on ühendatud maandatud seinakontakti.

2 Veenduge, et klaaskann või termoskann (kaas peab olema asendis „closed/brewing (suletud/keetmine)”) oleks pandud filtrihoidiku alla.

3 Seadistage intensiivsuse-nupuga eelistatud kohvi kangus. (Jn 12)

Kohvi kanguse valimiseks keerake nupp soovitud asendisse: mahe, tavaline või kange.

4 Eemaldage veenõu ja täitke see värske, külma kraaniveega (Jn 13).

Taseme näidikud vastavad väikestele (80 ml) ja suurtele (120 ml) tassidele.

5 Asetage veenõule kaas peale (1) ja pange veenõu õigesti seadmesse tagasi (2) (Jn 2).

6 Võtke paberfilter (tüüp 1x4 või nr 4) ja murdke kinnitatud nurgad ära, et vältida filtri rebenemist ning kortsumist (Jn 14).

7 Avage filtrihoidiku kaas (1) ja pange paberist filter filtrihoidikusse (2) (Jn 15).

8 Pange eelnevalt jahvatatud (peenjahvatatud) kohv filtrisse (1) ja sulgege filtrihoidiku kaas (2) (Jn 16).

Nõuanne. Katsetage kohvi- ja veekogustega, et kindlaks teha teile kõige paremini sobiv kohvi ja vee suhe.

9 Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (Jn 6).

10 Kui kogu vesi on voolanud läbi filtri, võite kannu seadmest välja võtta.

Kui eemaldate kannu rohkem kui 20 sekundiks enne kogu vee filtrist läbivoolamist, võib vesi hakata üle filtri ääre voolama.

• HD7699/HD7697: pärast kohvikeetmise lõppu lülitub seade automaatselt välja. Termoskann hoiab kohvi kuumana.

• HD7695/HD7685: kohvi hoitakse soojusplaadil soojana kuni seadme väljalülitamiseni või seni, kuni seade lülitub automaatselt välja pärast seadistatud soojana hoidmise aega.

11 Avage filtrihoidiku kaas (1) ja eemaldage filtrihoidik (2) (Jn 17).

12 Võtke paberist filter ära. (Jn 18)

13 Laske seadmel vähemalt kolm minutit maha jahtuda, enne kui uut kohvi valmistama hakkate.

Märkus: Kui seadistate soojana hoidmise ajaks 60 või rohkem minutit, hakkab toitenupu märgutuli 30 minuti pärast vilkuma, andes märku kohvi värskuse vähenemisest.

Puhastamine

Ärge kunagi kastke seadet vette.

1 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.

2 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga (Jn 19).

3 Avage filtrihoidiku kaas (1) ja eemaldage filtrihoidik (2) (Jn 17).

Märkus: Veenduge, et panite filtrihoidiku seadmesse õigesti tagasi.

4 Peske klaaskann (ainult mudelitel HD7695/HD7685) ja filtrihoidik kuuma vee ning nõudepesuvahendiga või nõudepesumasinas (Jn 20).

Termoskannu puhastamiseks vt käesolevas peatükis jaotist „Termoskann” (ainult mudelitel HD7699/HD7697).

Ärge kastke termoskannu vette ega mõne muu vedeliku sisse ning ärge peske seda nõudepesumasinas, sest see võib kannu kahjustada.

5 Pärast pesemist loputage klaaskann puhta kuuma veega (Jn 21).

Veenõu

- 1 Võtke veenõu seadmest välja (1) ja eemaldage veenõu kaas (2) (Jn 2).
- 2 Puhastage veenõu kuuma vee ja vajadusel ka nõudepesuvahendiga või nõudepesumasinas (Jn 22).

Märkus: Kui kasutate nõudepesuharja, olge hoolikas, et ei kahjustaks veenõu põhjal olevat klappi.

Ärge kasutage teravate äärtega esemeid seadme vee sisselaske ava puhastamiseks.

- 3 Pärast puhastamist loputage veenõu värske veega ja pange seadmesse tagasi (Jn 3).

Termoskann (ainult mudelitel HD7699/HD7697)

Ärge kastke termoskannu vette ega mõne muu vedeliku sisse ning ärge peske seda nõudepesumasinas, sest see võib kannu kahjustada.

- 1 Võtke termoskannult kaas ära (Jn 8).

Keerake kaant ribist päripäeva, kuni kannulolev nool on kaaneloleva sümboli „remove lid (eemalda kaas)” vastas.

- 2 Peske termoskannu sisepinda pehme harja, kuuma vee ja nõudepesuvahendiga (Jn 23).

Nõuanne. Pruuni lahustumatu sademe eemaldamiseks täitke kann kuuma veega ja lisage lusikatäis söögisoodat. Jätke söögisooda mõneks ajaks kannu toimima.

- 3 Pärast puhastamist loputage termoskann puhta kuuma veega (Jn 24).

- 4 Pange kaas termoskannule tagasi.

Katlakivi eemaldamine

Korrapärane katlakivi eemaldamine pikendab seadme tööiga ja kindlustab optimaalse pikaajalise kohvikeetmise. Tavakasutuse korral (kaks kannu kohvi iga päev) eemaldage katlakivi:

- kaks või kolm korda aastas pehme vee (kuni 18 dH) kasutamisel;
- neli või viis korda aastas kareda vee (üle 18 dH) kasutamisel.

Võite kasutada 4% äädikhappe sisaldusega valget äädikat. Võite kasutada ka vastavat katlakivieemaldusvahendit. Sel juhul järgige katlakivieemaldaja pakendil olevat kasutusjuhendit.

Ärge kasutage pulbrilist katlakivieemaldajat.

- 1 Seadke intensiivsuse-nupp asendisse CALC (Jn 25).

Märkus: optimaalsete katlakivi eemaldamise tulemuste saamiseks on eelistatud CALC-asendi kasutamine. Võite katlakivi eemaldada ka ilma intensiivsuse-nuppu asendisse CALC seadmata.

- 2 Täitke veenõu valge äädikaga (4% äädikhape). (Jn 26)

- 3 Pange filtrihoidikusse katlakivi kogumiseks paberfilter (Jn 27).

- 4 Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (Jn 5).

- 5 Kui seade on lõpetanud, laske sel kolm minutit jahtuda ja eemaldage paberfilter.

- 6 Korrake veel kord samme 2–5. Kasutage kannus olevat äädikat veenõu uuesti täitmiseks.

- 7 Lülitage seade välja (Jn 28).

- 8 Eemaldage paberfilter.

- 9 Laske seadmel 3 minutit jahtuda.

- 10 Täitke veenõu külma värske veega. (Jn 13)

11 Lülitage seade sisse ja laske sel töötada, kuni veenõu on tühi.

12 Korrake veel kord samme 9–11.

Märkus: Korrake sammu 12, kuni kannus oleval veel pole enam äädika maitset ega lõhna.

13 Puhastage eraldatavad osad (vt pt „Puhastamine”).

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 29).
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Lahendus
Seade ei tööta.	Kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Veenduge, et
	Seade on vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.
	Veenõu on täidetud veega.
	Kõikidel teistel juhtumitel pöörduge Philipsi klienditeeninduskeskusesse.
Seade jätkab tilkumist kaua pärast kohvikeetmise tsükli lõppemist.	Vähene tilkumine on normaalne. Seda põhjustab seadmesse kondenseeruv aur. Kui pärast kannu eemaldamist tilgub soojusplaadile rohkem kui 3–5 tilka, on tilgalukk määrdunud. Lükake tilgalukk lahti ja loputage seda kraani all.
	Kui eemaldate seadme kannu rohkem kui 20 sekundiks, hakkab filtrihoidek üle ajama.
	Kui eespool kirjeldatud lahendused probleemi ei lahenda, võtke ühendust Philipsi klienditeeninduskeskusega.
Seadme kohvikeetmise ajal tekib filtrist ülevool.	Kontrollige, kas panite filtrihoideku seadmesse õigesti. Kui filtrihoidek ei ole õiges asendis, siis tilgalukk ei tööta, mis võib põhjustada filtrihoidekus ülevoolu.

Probleem	Lahendus
	Kui eemaldate kohvikeetmise ajal seadmest kannu rohkem kui 20 sekundiks, hakkab filtriheidik üle ajama.
Kohv on liiga lahja.	Seadke intensiivsuse-nupp kange kohvi asendisse.
	Pange filtriheidikusse rohkem jahvatatud kohvi, et kohvi-vee suhe oleks õige.
	Veenduge, et paberfilter ei vaju alla.
	Kasutage õige suurusega paberfiltrit (1 x 4 või nr 4).
	Kontrollige, et enne kohvi valmistamist ei oleks kohvikannus vett.
Kohv on liiga kange.	Seadke intensiivsuse-nupp maheda kohvi asendisse.
	Kasutage vähem jahvatatud kohvi või rohkem vett.
Seadmega kohvi valmistamine võtab väga kaua aega.	Eemaldage seadmest katlakivi (vt pt „Katlakivi eemaldamine”).
Keetmise ajal teeb seade tugevat müra ja ajab auru välja.	Eemaldage seadmest katlakivi (vt pt „Katlakivi eemaldamine”).
Kohv ei ole piisavalt kuum.	Termoskann: loputage kannu enne keetmist kuuma veega.
	Termoskann: soovitame keeta vähemalt pool kannu kohvi.
	Klaaskann: veenduge, et panite kannu korralikult soojusplaadile.
	Kasutage õhukesti tasse. Õhukesed tassid neelavad kohvist vähem kuumust kui paksuseinalised tassid.
	Eemaldage seadmest korrapäraselt katlakivi (vt ptk „Katlakivi eemaldamine”).
Seade ei hoia kohvi piisavalt kaua soojana.	Termoskann: termoskann hoiab kohvi soojana.
	(Ainult mudelid HD7695/HD7685): saate reguleerida soojana hoidmise aega (vt ptk „Kasutamiseks valmistumine”, „Reguleeritav soojana hoidmise aeg ja värskusnäidik”).
(Ainult mudelid HD7695/HD7685): toitenupp vilgub.	(Ainult mudelid HD7695/HD7685): kui valite reguleeritavaks soojana hoidmise ajaks üle 30 minuti, hakkab toitenupp sisseehitatud värskusnäidik 30 minuti pärast vilkuma, tuletades meelde, et kohvi värskus väheneb.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.

Oprez

- Ne stavljajte aparat na vruću površinu i pazite da mrežni kabel ne dođe u doticaj s vrućim površinama.
- Tijekom uporabe aparat za kavu nemojte stavljati u ormarić.
- Aparat iskopčajte prije čišćenja ili ako dođe do problema tijekom kuhanja.
- Nemojte rastavljati izolirani vrč.
- Izolirani vrč nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu jer na taj način voda ulazi između njegovih stjenki.
- Izolirani vrč ne može se prati u perilici posuđa.
- Kad napunite vrč kavom, stavite ga u uspravan položaj kako biste spriječili izlijevanje.
- Držač filtra, donji dio aparata, grijaća ploča i vrč s kavom vrući su tijekom kuhanja i dok ne isključite aparat.

- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim mjestima, kao što su farme, ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak, kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja, hoteli (od strane gostiju), moteli i druge vrste smještaja.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Ne pokušavajte ga sami popraviti jer će u tom slučaju jamstvo prestati vrijediti.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kombinaciji s pretvaračem jer to može biti opasno.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Košara za filter
- 2 Držač košare za filter
- 3 Stakleni vrč (samo HD7695/HD7685)
- 4 Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)
- 5 Grijaća ploča (samo HD7695/HD7685)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Odvojivi spremnik za vodu
- 8 Poklopac odvojivog spremnika za vodu
- 9 Poklopac
- 10 Regulator intenziteta
- A Postavka CALC
- B Postavka za blagu kavu
- C Postavka za običnu kavu
- D Postavka za jaku kavu

Priprema za uporabu

- 1 Stavite aparat na ravnu i stabilnu površinu.
- 2 Umetnite mrežni kabel u uzemljenu zidnu utičnicu.
- 3 Višak kabela možete spremati tako da ga gurnete u otvor sa stražnje strane aparata.

Prikladljivo održavanje topline i indikator svježine (samo HD7695/HD7685)

Možete postaviti vrijeme tijekom kojega će aparat održavati kavu toplom na grijaćoj ploči na najviše 120 minuta. Zadano vrijeme održavanja topline je 30 minuta.

- 1 Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i zadržite pritisak dok indikator ne počne sporo treperiti, a zatim ga otpustite.
- 2 Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste postavili vrijeme za održavanje topline. Svakim pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje dodat ćete 30 minuta. Prekidač za uključivanje/isključivanje možete pritisnuti najviše 4 puta, što odgovara razdoblju od 120 minuta.
- 3 Aparat će automatski spremati postavljeno vrijeme održavanja topline i bljesnuti jednom za 30 minuta, dvaput za 60 minuta, triput za 90 minuta i četiri puta za 120 minuta.

Indikator svježine

Kako biste isključili indikator svježine, slijedite korake u nastavku.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i zadržite pritisak te vratite utikač u zidnu utičnicu.
- D** Prekidač za uključivanje/isključivanje neprekidno će zasvijetliti na 2 sekunde, čime potvrđuje da je indikator svježine isključen.

Kako biste uključili indikator svježine, slijedite korake u nastavku.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i zadržite pritisak te vratite utikač u zidnu utičnicu.
- D** Prekidač za uključivanje/isključivanje brzo će bljeskati, čime potvrđuje da je indikator svježine uključen.

Ispiranje aparata prije prve uporabe

- 1** Izvadite spremnik za vodu iz aparata (1) i skinite poklopac spremnika za vodu (2) (Sl. 2).
- 2** Napunite spremnik za vodu svježom hladnom vodom iz slavine (Sl. 3).
- 3** Stavite poklopac na spremnik za vodu (1) i vratite spremnik za vodu na aparat (2) (Sl. 4).
U držač filtra nemojte stavljati filter i mljevenu kavu.
- 4** Za uključivanje aparata za prokuhavanje prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnite prema dolje (Sl. 5).
- 5** Ostavite aparat da radi dok se spremnik za vodu ne isprazni.
- 6** Za isključivanje aparata za prokuhavanje prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnite prema dolje (Sl. 6).

Napomena: HD7697 će se automatski isključiti.

- 7** Očistite stakleni vrč i držač filtra (pogledajte poglavlje "Čišćenje"). (Sl. 7)
- 8** Prije kuhanja kave ostavite aparat da se hladi najmanje 3 minute.

Izolirani vrč nemojte prati u perilici posuđa.

Izolirani vrč (samo HD7697)

Napomena: Kako biste dobili topliju kavu, savjetujemo vam da izolirani vrč prije kuhanja kave zagrijete vrućom vodom.

- 1** Za skidanje poklopca s izoliranog vrča okrećite ga u smjeru kazaljke na satu pomoću izbočenog dijela sve dok strelica na posudi ne dođe u ravninu sa simbolom za skidanje poklopca na poklopcu (Sl. 8).
- 2** Izolirani vrč isperite vrućom vodom kako biste ga zagrijali (Sl. 9).
Za najukusniju i najtopliju kavu kuhajte barem pola vrča.
- 3** Za izlijevanje kave okrećite poklopac suprotno od smjera kazaljke na satu pomoću izbočenog dijela sve dok strelica na posudi ne dođe u ravninu sa simbolom za izlijevanje na poklopcu. Nakon izlijevanja kave poklopac obavezno zatvorite kako bi kava ostala vruća (Sl. 10).
- 4** Za zatvaranje poklopca okrećite ga ulijevo pomoću izbočenog dijela sve dok strelica na posudi ne dođe u ravninu sa simbolom za zatvaranje/kuhanje na poklopcu (Sl. 11).

Uporaba aparata

Kuhanje kave

Prekidač za intenzitet omogućuje vam da postavite način na koji voda teče kroz spremnik s kavom: postavka za veliku količinu vode rezultira slabijom kavom blagog okusa, dok postavka za malu količinu vode rezultira kavom jačeg, intenzivnog okusa.

- 1** Provjerite je li utikač u uzemljenoj zidnoj utičnici.
 - 2** Provjerite je li stakleni ili izolirani vrč (s poklopcem u položaju "zatvoreno/kuhanje") postavljen ispod držača filtra.
 - 3** Pomoću regulatora intenziteta postavite željenu jačinu kave. (Sl. 12)
Kako biste odabrali jačinu kave, okrenite regulator na željeni položaj: blaga, obična ili jaka.
 - 4** Izvadite spremnik za vodu i napunite ga svježom, hladnom vodom (Sl. 13).
Indikatori razine odgovaraju malim šalicama od 80 ml i velikim šalicama od 120 ml.
 - 5** Stavite poklopac na spremnik za vodu (1) i ispravno vratite spremnik za vodu na aparat (2) (Sl. 2).
 - 6** Uzmite papirnat filter (vrsta 1x4 ili br. 4) i preklopite rubove kako biste spriječili kidanje i gužvanje (Sl. 14).
 - 7** Otvorite poklopac držača filtra (1) i stavite papirnat filter u držač (2) (Sl. 15).
 - 8** U filter stavite fino mljevenu kavu (1), a zatim zatvorite poklopac držača filtra (2) (Sl. 16).
- Savjet: Eksperimentirajte s količinom vode kako biste pronašli omjer kave i vode koji vam savršeno odgovara.*
- 9** Za uključivanje aparata za prokuhavanje prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnite prema dolje (Sl. 6).

- 10** Kad sva voda prođe kroz filter možete izvaditi vrč iz aparata.

Ako vrč uklonite više od 20 sekundi prije no što sva voda prođe kroz filter, može doći do prelijevanja.

- HD7699/HD7697: aparat se automatski isključuje nakon kuhanja. Izolirani vrč održava kavu vrućom.
- HD7695/HD7685: kava se održava vrućom na grijaćoj ploči sve dok ne isključite aparat ili dok se aparat automatski ne isključi nakon postavljenog vremena održavanja topline.

- 11** Otvorite poklopac držača filtra (1) i izvadite držač filtra (2) (Sl. 17).

- 12** Bacite papirnat filter. (Sl. 18)

- 13** Prije ponovnog kuhanja kave ostavite aparat da se hladi najmanje 3 minute.

Napomena: Ako postavite vrijeme održavanja topline od 60 ili više minuta, indikator prekidača za uključivanje/isključivanje počeo će bljeskati nakon 30 minuta, označavajući time kako svježina vaše kave opada.

Čišćenje

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom (Sl. 19).
- 3** Otvorite poklopac držača filtra (1) i izvadite držač filtra (2) (Sl. 17)

Napomena: Vratite držač filtra u aparat na ispravan način.

- 4** Operite stakleni vrč (samo HD7695/HD7685) i držač filtra u vrućoj vodi s malo sredstva za pranje posuđa ili u perilici posuđa (Sl. 20).

Za čišćenje izoliranog vrča pogledajte odjeljak "Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)" u ovom poglavlju.

Izolirani vrč nemojte uranjati u vodu ili u neku drugu tekućinu i nemojte ga prati u perilici posuđa jer time biste ga mogli oštetiti.

- 5** Nakon čišćenja stakleni vrč isperite čistom vrućom vodom (Sl. 21).

Spremnik za vodu

- 1** Izvadite spremnik za vodu iz aparata (1) i skinite poklopac spremnika za vodu (2) (Sl. 2).

- 2** Spremnik za vodu operite u vrućoj vodi i, ako je potrebno, s malo sredstva za pranje posuđa ili u perilici posuđa (Sl. 22).

Napomena: Ako koristite četku za pranje posuđa, pazite da ne oštetite ventil na dnu spremnika za vodu.

Nemojte koristiti predmet s oštrim rubovima za čišćenje otvora za propuštanje vode na aparatu.

- 3** Spremnik za vodu isperite svježom vodom nakon čišćenja i vratite ga na aparat (Sl. 3).

Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)

Izolirani vrč nemojte uranjati u vodu ili u neku drugu tekućinu i nemojte ga prati u perilici posuđa jer time biste ga mogli oštetiti.

- 1** Skinite poklopac s izoliranog vrča (Sl. 8).

Poklopac okrećite u smjeru kazaljke na satu pomoću izbočenog dijela sve dok strelica na posudi ne dođe u ravninu sa simbolom za skidanje poklopca.

- 2** Očistite unutrašnjost izoliranog vrča mekom četkicom i vrućom vodom s malo sredstva za pranje posuđa (Sl. 23).

Savjet: Za uklanjanje smeđih naslaga napunite posudu vrućom vodom i dodajte žlicu sode bikarbone. Pustite da stoji neko vrijeme.

- 3** Nakon čišćenja isperite izolirani vrč čistom vrućom vodom (Sl. 24).

- 4** Vratite poklopac na izolirani vrč.

Uklanjanje kamenca

Redovito čišćenje kamenca produžuje vijek trajanja aparata i jamči optimalno pripremanje kave. U slučaju uobičajene uporabe (dva puna vrča kave dnevno) kamenac uklanjajte:

- 2 ili 3 puta godišnje ako koristite meku vodu (do 18 dH).
- 4 ili 5 puta godišnje ako koristite tvrdu vodu (više od 18 dH).

Možete koristiti bijeli ocat s 4 % octene kiseline. Možete koristiti i odgovarajuće tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca. U tom slučaju slijedite upute na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca.

Nemojte koristiti prašak za uklanjanje kamenca.

- 1** Postavite regulator intenziteta u položaj CALC (Sl. 25).

Napomena: Za optimalne rezultate uklanjanja kamenca odaberite položaj CALC. Kamenac možete ukloniti i bez postavljanja regulatora intenziteta u položaj CALC.

- 2** Spremnik za vodu napunite bijelim octom (4 % octene kiseline). (Sl. 26)

- 3** U držač filtra postavite papirnati filter koji će prikupljati kamenac (Sl. 27).

- 4** Za uključivanje aparata za prokuhavanje prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnite prema dolje (Sl. 5).
- 5** Nakon što aparat završi s radom, ostavite ga da se hladi 3 minute i izvadite papirnati filter.
- 6** Još jednom ponovite korake 2 – 5. Odom iz vrča ponovo napunite spremnik za vodu.
- 7** Isključite aparat (Sl. 28).
- 8** Izvadite papirnati filter.
- 9** Ostavite aparat da se hladi 3 minute.
- 10** Spremnik za vodu napunite svježom hladnom vodom. (Sl. 13)
- 11** Uključite aparat i ostavite ga da kuha dok se spremnik za vodu ne isprazni.
- 12** Još jednom ponovite korake od 9 do 11.

Napomena: Ponavljajte korak 12 sve dok ne primijetite da voda u vrču više nema okus niti miris octa.

- 13** Očistite dijelove koji se mogu odvojiti (pogledajte poglavlje “Čišćenje”).

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 29).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Aparat ne radi.	Provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu vaše lokalne električne mreže.
	Pazite da:
	Aparat je uključen i priključen na napajanje.
	Spremnik za vodu ispunjen je vodom.
	U svim ostalim slučajevima obratite se centru za potrošače tvrtke Philips.

Problem	Rješenje
Iz aparata kapa voda, čak i dugo nakon završetka kuhanja.	Malo kapanja je normalno. Uzrokuje ga para koja se kondenzira u aparatu. Ako na grijaću ploču kapne više od 3 do 5 kapi kave nakon što izvadite vrč, to znači da je sustav za zaustavljanje kapanja prljav. Pritisnite sustav za zaustavljanje kapanja kako biste ga otvorili i isperite ga pod mlazom vode. Ako je vrč odvojen od aparata duže od 20 sekundi, držač filtra početi će se prelijevati. Ako navedeni prijedlozi ne riješe problem, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips.
Filtar se prelijeva tijekom kuhanja kave.	Provjerite jeste li ispravno postavili držač filtra u aparat. Ako držač filtra nije u odgovarajućem položaju, sustav za zaustavljanje kapanja ne radi, što može uzrokovati prelijevanje držača filtra. Ako je vrč odvojen od aparata duže od 20 sekundi tijekom kuhanja, držač filtra početi će se prelijevati.
Kava je preslaba.	Povećajte postavku regulatora intenziteta. Stavite više mljevene kave u držač filtra kako biste postigli savršeni omjer kave i vode. Pazite da se papirnati filtari ne spusti. Koristite odgovarajuću veličinu papirnato filtru (1x4 ili br. 4). Prije kuhanja kave uvjerite se da u vrču nema kave.
Kava je prejaka.	Smanjite postavku regulatora intenziteta. Koristite manje mljevene kave ili više vode.
Priprema kave traje jako dugo.	Očistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlje "Uklanjanje kamenca").
Tijekom pripremanja kave aparat proizvodi dosta buke i pare.	Očistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlje "Uklanjanje kamenca").
Kava nije dovoljno vruća.	Izolirani vrč: prije kuhanja isperite vrč vrućom vodom. Izolirani vrč: savjetujemo pripremu barem pola vrča kave. Stakleni vrč: provjerite jeste li ispravno postavili vrč na grijaću ploču. Koristite tanke šalice jer one upijaju manje topline iz kave od debljih. Redovito čistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlje "Uklanjanje kamenca").
Aparat ne održava kavu toplom dovoljno dugo.	Izolirani vrč: izolirani vrč održava kavu toplom. (Samo HD7695/HD7685): možete prilagoditi vrijeme za održavanje topline (pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu", "Prilagodljivo održavanje topline i indikator svježine").
(Samo HD7695/HD7685): prekidač za uključivanje/isključivanje početi će bljeskati.	(Samo HD7695/HD7685): ako za prilagodljivo održavanje topline odaberete preko 30 minuta, ugrađeni indikator svježine u prekidaču za uključivanje/isključivanje nakon 30 minuta početi će bljeskati kako bi vas podsjetio da svježina kave opada.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ha ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetékét tartsa 8 éven aluli gyermekek által el nem érhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.

Figyelmeztetés!

- Soha ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, és ügyeljen, hogy a hálózati kábel se érintkezzen forró felülettel.
- Ne tegye a kávéfőzőt szekrénybe használatkor.
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból tisztítás előtt, vagy ha a kávéfőzés közben problémák adódnának.
- Ne szerelje szét a hőtartó kannát.
- Ne merítse a hőtartó kannát vízbe vagy más folyadékba, különben víz juthat a kanna falai közé.
- A hőtartó kanna nem tisztítható mosogatógépben.
- Ha kávé van a kannában, tartsa álló helyzetben, hogy elkerülje a szivárgást.

- Kávéfőzés alatt és amíg ki nem kapcsolja a készüléket, a filtertartó, a készülék alsó része, a melegentartó lap és a kávéval teli kanna forró.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezetek.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- Ne használja a készüléket transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Szűrőkosár
 - 2 Szűrőkosár tartója
 - 3 Üvegkanna (csak a HD7695/HD7685 típusnál)
 - 4 Hőtartó kanna (csak a HD7699/HD7697 típusnál)
 - 5 Melegentartó lap (csak a HD7695/HD7685 típusnál)
 - 6 Be/kikapcsoló
 - 7 Levehető víztartály
 - 8 Levehető víztartály fedele
 - 9 Fedél
 - 10 Intenzitás kapcsoló
- A CALC (vízkőmentesítő) beállítás
 B Gyenge kávé beállítás
 C Hagyományos kávé beállítás
 D Erős kávé beállítás

Előkészítés a használatra

- 1 A készüléket egyenletes, stabil felületen helyezze el.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati dugót földelt fali konnektorba.
- 3 A felesleges hálózati kábelt úgy tárolhatja, hogy betolja a kávéfőző hátlapján lévő nyílásba.

Állítható melegen tartási idő és frissességjelző (csak a HD7695/HD7685 típusnál)

Beállíthatja, hogy a készülék mennyi ideig tartsa melegen a lapra helyezett kávé, ami legfeljebb 120 perc lehet. Az alapértelmezett melegen tartási idő 30 perc.

- 1 Nyomja meg és tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot addig, amíg a jelzőfény lassan villogni nem kezd, majd engedje fel.
- 2 A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával állítsa be a melegen tartási időt. A be-/kikapcsoló gomb minden megnyomása 30 perccel növeli az időt. Legfeljebb 4 alkalommal nyomhatja meg a be-/kikapcsoló gombot, ami 120 percrek felel meg.

- 3** A készülék automatikusan elmenti a beállított melegen tartási időt, és 30 perc után egyszer, 60 perc után kétszer, 90 perc után háromszor, 120 perc után pedig négyszer villan fel.

Frissességjelző

A frissességjelző kikapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2** Nyomja meg és tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot, és helyezze vissza a csatlakozódugót a fali aljzatba.
- 3** A be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercen keresztül folyamatosan világít, ami azt jelenti, hogy a frissességjelző ki van kapcsolva.

A frissességjelző bekapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2** Nyomja meg és tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot, és helyezze vissza a csatlakozódugót a fali aljzatba.
- 3** A be-/kikapcsoló gomb gyorsan villog, ami azt jelenti, hogy a frissességjelző be van kapcsolva.

A készülék átöblítése az első használat előtt

- 1** Vegye le a víztartályt a készülékről (1), és távolítsa el róla a fedelet (2) (ábra 2).
- 2** Töltse fel a víztartályt friss, hideg csapvízzel (ábra 3).
- 3** Helyezze a fedelet a víztartályra (1), és tegye vissza a víztartályt a készülékre (2) (ábra 4).
Ne tegyen a filtertartóba filtert vagy őrölt kávé.
- 4** A be-/kikapcsoló gomb lefelé történő nyomásával kapcsolja be a készüléket (ábra 5).
- 5** Üzemeltesse a készüléket a víztartály kiürüléséig.
- 6** A be-/kikapcsoló gomb lefelé történő nyomásával kapcsolja ki a készüléket (ábra 6).

Megjegyzés: A HD7697 automatikusan kikapcsol.

- 7** Tisztítsa meg az üveggannát és a filtertartót (lásd a „Tisztítás” c. részt). (ábra 7)
- 8** Legalább 3 percig hagyja húlni a készüléket, mielőtt ismét kávé főzne.

Ne tisztítsa a hőtartó kannát mosogatógépben.

Hőtartó kanna (csak a HD7697 típusnál)

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a kávéfőzés megkezdése előtt forró csapvízzel melegítse fel a hőtartó kannát, hogy forróbb legyen a kávéja.

- 1** A hőtartó kannáról úgy veheti le a fedelet, ha az óramutató járásával megegyező irányba fordítja, míg a kannán lévő nyíl a fedél levételét ábrázoló szimbólumra mutat (ábra 8).
- 2** Előmelegítésképp forró vízzel öblítse ki a hőtartó kannát (ábra 9).
Akkor lesz a legfinomabb és legforróbb a kávé, ha legalább fél kannával főz.
- 3** Fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba a fedelet, míg a kannán lévő nyíl a fedélén lévő, kitöltést ábrázoló szimbólumra mutat, majd töltsé ki a kávé. A kitöltés után mindig zárja vissza a fedelet, hogy a kávé sokáig meleg maradjon (ábra 10).
- 4** Visszazáráshoz fordítsa a fedelet balra, míg a kannán lévő nyíl a fedelen lévő, zárt állapotot, vagy főzést jelző szimbólumra mutat (ábra 11).

A készülék használata

Kávéfőzés

A készülék intenzitás gombbal rendelkezik, ami által a saját ízlése szerint állíthatja be a kávé erősségét. Kísérletezzon az intenzitás funkcióval, hogy megtalálja az Önnek leginkább tetsző erősséget.

- 1** Ellenőrizze, hogy a hálózati dugó földelt fali aljzatban van-e.
- 2** Ellenőrizze, hogy az üvegekanna vagy hőtartó kanna (a fedél zárt vagy főzési helyzetben legyen) a filtertartó alatt van-e.
- 3** Az intenzitás gombbal állítsa be az ízlésének megfelelő kávéerősséget. (ábra 12)
A kávé erősségének kiválasztásakor forgassa a gombot a kívánt helyre: gyenge, normál vagy erős.
- 4** Vegye ki a víztartályt, és töltsse fel friss, hideg csapvízzel (ábra 13).
A szintjelzések a 80 ml-es kis csészének és a 120 ml-es nagy csészének felelnek meg.
- 5** Helyezze a fedelet a víztartályra (1), és megfelelően tegye vissza a víztartályt a készülékre (2) (ábra 2).
- 6** Vegyen elő egy papírfiltert (1 x 4 vagy 4-es típus), és hajtsa be a lezárt éleket, hogy elkerülje a beszakadást vagy behajlást (ábra 14).
- 7** Nyissa fel a filtertartó fedelét (1), és helyezzen papírfiltert a tartóba (2) (ábra 15).
- 8** Helyezze a (filterfinomságúra) őrölt kávé a szűrőbe (1), és zárja le a filtertartó fedelét (2) (ábra 16).

Tipp: Kísérletezzon a kávé és a víz mennyiségével a tökéletes kávé-víz arány megtalálásáért.

- 9** A be-/kikapcsoló gomb lefelé történő nyomásával kapcsolja be a készüléket (ábra 6).
- 10** Amikor a víz átfolyik a filteren, a kannát kiveheti a készülékből.

A filter túlsordulhat, ha a kannát 20 másodpercnél hosszabb időre távolítja el még azelőtt, hogy az összes víz átfolyt volna a filteren.

- HD7699/HD7697: kávéfőzés után a készülék automatikusan kikapcsol. A hőtartó kanna forrón tartja a kávé.
- HD7695/HD7685: a kávé forró marad a melegentartó lapon, amíg ki nem kapcsolja a készüléket, vagy amíg a készülék automatikusan ki nem kapcsol a beállított melegen tartási idő letelte után.

- 11** Nyissa fel a filtertartó fedelét (1), és távolítsa el filtertartót (2) (ábra 17).

- 12** Dobja ki a papírfiltert. (ábra 18)

- 13** Legalább 3 percig hagyja hűlni a készüléket, mielőtt ismét kávé főzne.

Megjegyzés: Ha melegen tartási idő 60 perc vagy annál több, a be-/kikapcsoló gombon lévő jelzőfény 30 perc után villogni kezd, jelezve, hogy a kávé frissessége kezd elillanni.

Tisztítás

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzathoz.
- 2** A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa (ábra 19).
- 3** Nyissa fel a filtertartó fedelét (1), és távolítsa el filtertartót (2) (ábra 17).

Megjegyzés: Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően tette vissza a filtertartót a készülékbe.

- 4** Az üvegekannát (csak a HD7695/HD7685 típus) és a filtertartót forró, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa (ábra 20).

A hőtartó kanna tisztítását lásd a fejezet „Hőtartó kanna (csak a HD7699/HD7697 típusnál)” című részében.

Ne merítse a hőtartó kannát vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne tisztítsa mosogatógépben, mert az sérülést okozhat a kannában.

- 5** Tisztítás után öblítse ki a kannát friss, forró vízzel (ábra 21).

Vízartály

- 1** Vegye le a vízartályt a készülékről (1), és távolítsa el róla a fedelet (2) (ábra 2).
2 A vízartályt forró, ha szükséges, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa (ábra 22).

Megjegyzés: Mosogatókefe használatakor ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a vízartály aljában levő szelepet.

Ne használjon éles tárgyat a készülék vízbetöltő nyílásának tisztításához.

- 3** A tisztítást követően öblítse le a vízartályt vízzel, majd helyezze vissza a készülékre (ábra 3).

Hőtartó kanna (csak a HD7699/HD7697 típusnál)

Ne merítse a hőtartó kannát vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne tisztítsa mosogatógépben, mert az sérülést okozhat a kannában.

- 1** Vegye le a hőtartó kanna fedelét (ábra 8).

Fordítsa a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, míg a kannán lévő nyíl a fedél levételét ábrázoló szimbólumra mutat.

- 2** A hőtartó kanna belsejét puha kefével és enyhén mosogatószeres forró vízzel tisztítsa (ábra 23).

Tipp: A barna lerakódások eltávolításához töltsen meg a kannát forró vízzel, adjon hozzá egy kanál szóda-bikarbónát, és hagyja hatni.

- 3** Tisztítás után öblítse ki a hőtartó kannát forró vízzel (ábra 24).

- 4** Helyezze vissza a fedelet a hőtartó kannára.

Vízkömentesítés

A rendszeres vízkömentesítés meghosszabbítja készüléke élettartamát, és hosszú időn keresztül optimális kávéfőzést biztosít. Vízkömentesítés normál használat (napi két teli kanna kávé) esetén:

- Évente 2-3 alkalommal, ha a víz lágy (18 dH értékig).
 - Évente 4-5 alkalommal, ha a víz kemény (18 dH érték felett);
- 4%-os ecetsav-tartalmú háztartási ecetet is alkalmazhat. Használhat háztartási kisgépekhez ajánlott vízkömentesítő szert is. Ebben az esetben kövesse a szer csomagolásán lévő útmutatást.

Ne használjon vízkömentesítő port.

- 1** Állítsa az intenzitás gombot CALC (vízkömentesítő) állásba (ábra 25).

Megjegyzés: Az optimális vízkömentesítési eredmény érdekében javasolt a CALC (vízkömentesítő) állást használni. Emellett az intenzitás gomb CALC (vízkömentesítő) állásba tétele nélkül is vízkömentesíthet.

- 2** Töltsen tele a vízartályt (4%-os ecetsav-tartalmú) háztartási ecettel. (ábra 26)
3 Helyezzen egy papírfiltert a filtertartóba a vízkő összegyűjtésére (ábra 27).
4 A be-/kikapcsoló gomb lefelé történő nyomásával kapcsolja be a készüléket (ábra 5).
5 Ha a készülék végzett, hagyja hűlni 3 percig, és távolítsa el a papírfiltert.
6 Ismételje meg még egyszer a 2-5. lépést. Töltsen meg újra a vízartályt a kannában lévő ecettel.

- 7** Kapcsolja ki a készüléket (ábra 28).
- 8** Távolítsa el a papírfiltert.
- 9** Hagyja 3 percig húlni a készüléket.
- 10** Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel. (ábra 13)
- 11** Kapcsolja be a készüléket, és hagyja főzni, amíg a víztartály ki nem ürül.
- 12** Ismételje meg még egyszer a 9-11. lépést.

Megjegyzés: Ismételje meg a 12. lépést egészen addig, amíg a kannában lévő vízen már nem érződik az ecet íze vagy szaga.

- 13** Tisztítsa meg a levehető részeket (lásd a „Tisztítás” c. részt).

Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.shop.philips.com/service** weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 29).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hiba az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	Ellenőrizze a következőket:
	A készülék csatlakoztatva van a hálózatra, és be van kapcsolva.
	A víztartályt tele van vízzel.
	Minden más esetben forduljon a Philips vevőszolgálatához.
A készülék tovább csöpög, jóval a kávéfőzés végét követően is.	Egy kis csöpögés normális jelenség. Ennek oka a készülék belsejében lecsapódó gőz. Ha több mint 3-5 csepp kávé csöpög a melegentartó lapra a kanna eltávolítása után, a cseppzáró rendszer elszennyeződött. A kinyitáshoz nyomja meg a cseppzáró rendszert, és folyó víz alatt öblítse át.

Probléma	Megoldás
	Ha a kannát 20 másodpercnél hosszabb időre eltávolítja a készülékből, a filtertartó túlsordul.
	Ha a fenti megoldások nem szüntetik meg a problémát, forduljon a Philips vevőszolgálatához.
Kávéfőzés közben a víz átfolyik a filteren.	Ellenőrizze, hogy a filtertartót megfelelően helyezte-e a készülékbe. Ha a filtertartó helyzete nem megfelelő, a cseppzáró rendszer nem működik, aminek következtében a filtertartó túlsordulhat.
	Ha a kannát 20 másodpercnél hosszabb időre eltávolítja a készülékből kávéfőzés közben, a filtertartó túlsordul.
Túl gyengére sikerült a kávé.	Állítsa erős fokozatra az intenzitás gombot.
	Tegyen több őrölt kávé a filtertartóba, hogy megfelelő legyen a kávé-víz arány.
	A papírfilter legyen ép.
	Megfelelő méretű papírfiltert használjon (1×4-es vagy 4-es típust).
	Kávéfőzés előtt ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a kannában.
A kávé túl erős.	Állítsa enyhe fokozatra az intenzitás gombot.
	Használjon kevesebb őrölt kávé vagy több vizet.
A készülék túlzottan hosszú idő alatt készíti el a kávé.	Vízkömentesítse a készüléket (lásd a „Vízkömentesítés” c. részt).
A készülék túlzottan zajos, illetve túl sok gőzt bocsát ki a kávékészítés során.	Vízkömentesítse a készüléket (lásd a „Vízkömentesítés” c. részt).
A kávé nem elég forró.	Hőtartó kanna: Kávéfőzés előtt öblítse ki a kannát forró vízzel.
	Hőtartó kanna: Javasoljuk, hogy legalább fél kannával főzzön.
	Üvegkanna: Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően helyezi rá a kannát a melegtartó lapra.
	Használjon vékony falú csészéket, mivel azok kevesebb hőt vonnak el a kávétól, mint a vastag falúak.
	Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket (lásd a „Vízkömentesítés” c. részt).
A készülék nem tartja elég hosszú ideig melegen a kávé.	Hőtartó kanna: a hőtartó kanna meleg tartja a kávé.
	(Csak a HD7695/HD7685 típusnál): Beállíthatja a melegen tartási időt (lásd az „Előkészítés a használatra”, „Állítható melegen tartás és frissességjelző” fejezetet).
(Csak a HD7695/HD7685 típusnál): A be-/kikapcsoló gomb villog.	(Csak a HD7695/HD7685 típusnál): Ha 30 percnél többre állítja a melegen tartási időt, a be-/kikapcsoló gombban lévő beépített frissességjelző 30 perc után villogni kezd, ami azt jelenti, hogy a kávé frissessége elillanóban van.

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Aparato niekada nemerkite į vandenį ar kitą skystį.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad saugiai naudotų prietaisą, bei supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso jaunesniems nei 8 metų vaikams be suaugusiųjų priežiūros negalima. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.

Dėmesio

- Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus ir saugokite, kad prie tokių paviršių neprisiliestų maitinimo laidas.
- Nedėkite veikiančio kavos virtuvo į spintą.
- Prieš valydami aparatą ir iškilus problemoms jam verdant atjunkite jį nuo elektros lizdo.
- Neardykite termo ąsočio.
- Niekada nemerkite termo ąsočio į vandenį ar kitą skystį, kad šio nepatektų tarp ąsočio sienelių.
- Termo ąsočio negalima plauti indaplovėje.
- Kai ąsotyje yra kavos, laikykite jį vertikaliai, kad kava neišbėgtų.
- Virimo metu ir tol, kol prietaisas veikia, filtro laikiklis, apatinė prietaiso dalis, kaitinimo plokštė ir ąsotis su kava yra karšti.

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.
- Aparatą tikrinkite ir taisykite tik „Philips“ įgaliotuose techninės priežiūros centruose.
Nebandykite aparato taisyti patys, kitaip garantija taps negaliojančia.
- Nenaudokite aparato su transformatoriumi, nes tai yra pavojinga.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Filtro krepšelis
- 2 Filtro krepšelio laikiklis
- 3 Stiklinis ąsotis (tik HD7695/HD7685)
- 4 Termo ąsotis (tik HD7699/HD7697)
- 5 Kaitinimo plokštė (tik HD7695/HD7685)
- 6 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 7 Nuimamas vandens bakelis
- 8 Nuimamo vandens bakelio dangtelis
- 9 Dangtis
- 10 Intensyvumo jungiklis
- A CALC nustatymas
- B Vidutinio stiprumo kavos nustatymas
- C Įprasto stiprumo kavos nustatymas
- D Stiprios kavos nustatymas

Paruošimas naudojimui

- 1 Pastatykite aparatą ant kieto, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- 2 Įjunkite kištuką į įžemintą sieninį el. lizdą.
- 3 Nereikalingą laidą galite laikyti įstūmę į angą, esančią kavos aparato galinėje pusėje.

Reguliuojamas šilumos palaikymo laikas ir šviežumo indikatorius (tik HD7695/HD7685)

Galite nustatyti laiką, per kurį prietaisas išlaikys šiltą kavą ant kaitinimo plokštės (daugiausia 120 minučių). Numatytasis šilumos palaikymo laiko nustatymas yra 30 minučių.

- 1 Paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungimo / išjungimo jungiklį, kol ims lėtai mirksėti lemputė, o tada atleiskite.
- 2 Spausdami įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite, šilumos palaikymo trukmę. Kaskart paspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį, pridedama 30 minučių. Įjungimo / išjungimo jungiklį daugiausia galima paspausti 4 kartus ir nustatyti 120 minučių trukmę.
- 3 Prietaisas automatiškai išsaugos nustatytą šilumos palaikymo laiką ir sumirksės vieną kartą nustačius 30 minučių, du kartus nustačius 60 minučių, tris kartus nustačius 90 minučių ir keturis kartus nustačius 120 minučių.

Šviežumo indikatorius

Norėdami išjungti šviežumo indikatorių, vadovaukitės toliau aprašytais veiksmais.

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Paspauskite ir palaikykite paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį ir vėl įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.
- 3** Įjungimo / išjungimo jungiklis švies nemirksėdamas 2 sekundes, kad patvirtintų šviežumo indikatoriaus išjungimą.

Norėdami įjungti šviežumo indikatorių, vadovaukitės toliau aprašytais veiksmais.

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Paspauskite ir palaikykite paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį ir vėl įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.
- 3** Įjungimo / išjungimo jungiklis greitai mirksės, kad patvirtintų šviežumo indikatoriaus įjungimą.

Prietaiso praplovimas prieš naudojant pirmą kartą

- 1** Išimkite vandens bakelį iš prietaiso (1) ir nuimkite vandens bakelio dangtelį (2) (Pav. 2).
- 2** Į vandens bakelį pripilkite šviežio, šalto vandens iš čiaupo (Pav. 3).
- 3** Uždėkite vandens bakelio dangtelį (1) ir įstatykite vandens bakelį į prietaisą (2) (Pav. 4). Nedėkite filtro ir maltos kavos į filtro laikiklį.
- 4** Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (Pav. 5).
- 5** Leiskite prietaisui veikti tol, kol vandens bakelis ištuštės.
- 6** Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (Pav. 6).

Pastaba. HD7697 išsijungia automatiškai.

- 7** Išvalykite stiklinį ąsotį ir filtro laikiklį (žr. skyrių „Valymas“). (Pav. 7)
- 8** Prieš pradėdami virti kavą, palaukite bent 3 minutes, kol prietaisas atvės.

Neplaukite termo ąsočio indaplovėje.

Termo ąsotis (tik HD7697)

Pastaba. Prieš verdant kavą, rekomenduojama pašildyti termo ąsotį karštu vandeniu iš čiaupo, kad kava būtų karštesnė.

- 1** Norėdami nuimti termo ąsočio dangtelį, sukite jį pagal laikrodžio rodyklę tol, kol ant ąsočio esanti rodyklė bus nukreipta į dangtelio „nuimti dangtelį“ simbolį (Pav. 8).
- 2** Praskalaukite termo ąsotį karštu vandeniu iš čiaupo (Pav. 9). Kad kava būtų skani ir karšta, virkite ne mažiau kaip pusę ąsočio kavos.
- 3** Norėdami įsipilti kavos, sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kol rodyklė ant ąsočio bus nukreipta į ant dangtelio esantį „pilti“ simbolį. Įsipylę kavos, visada uždarykite dangtelį, kad neatšaltų kava (Pav. 10).
- 4** Norėdami dangtelį uždaryti, sukite jį į kairę tol, kol ant ąsočio esanti rodyklė bus nukreipta į dangtelio „uždaryta / verda“ simbolį (Pav. 11).

Prietaiso naudojimas

Kavos virimas

Šiame kavos aparate yra intensyvumo rankenėlė, kuria naudojantis galima pritaikyti kavos stiprumą savo skoniiui. intensyvumo rankenėlė taip pat padeda nustatyti mėgstamiausio stiprumo kavą.

- 1** Įsitikinkite, kad kištukas įkištas į įžemintą elektros tinklo lizdą.
- 2** Įsitikinkite, kad stiklinis arba termo ąsotis (jo dangtis „uždarymo / virimo“ padėtyje) yra po filtro laikiklio.
- 3** Intensyvumo rankenėlė nustatykite jums patinkantį kavos stiprumą. (Pav. 12)
Pasukite rankenėlę į pageidaujimą padėtį, kad pasirinktumėte kavos stiprumą: silpna, vidutinė ar stipri.
- 4** Nuimkite vandens bakelį ir įpilkite į jį šviežio šalto vandens iš čiaupo (Pav. 13).
Lygio žymos atitinka mažus iki 80 ml talpos ir didelius iki 120 ml talpos puodelius.
- 5** Uždėkite vandens bakelio dangtelį (1) ir tinkamai įstatykite vandens bakelį į prietaisą (2) (Pav. 2).
- 6** Paimkite popierinį filtrą (modelis 1x4 arba Nr. 4) ir užlenkite užsandarintus kraštus, kad filtras nesuplyštų ir nesusiraukšlėtų (Pav. 14).
- 7** Atidarykite filtro laikiklio dangtį (1) ir į filtro laikiklį (2) įdėkite popierinį filtrą (Pav. 15).
- 8** Į filtrą (1) įpilkite sumaltą kavą (smulkiai sumaltą) ir uždarykite filtro laikiklio dangtį (2) (Pav. 16).

Patarimas. Išbandykite įvairias kavos ir vandens proporcijas, kol surasite tobulą kavos ir vandens kiekį mėgstamai kavai.

- 9** Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (Pav. 6).
- 10** Pro filtrą ištekęs visam vandeniui, galite išimti ąsotį iš aparato.

Jei išimsite ąsotį daugiau nei 20 sekundžių visam vandeniui dar nepratekėjus pro filtrą, vanduo gali imti tekėti pro filtro viršų.

- HD7699/HD7697: baigęs virti kavą, prietaisas automatiškai išsijungia. Termo ąsotis išlaiko kavą karštą.
- HD7695/HD7685: kava bus karšta ant kaitinimo plokštės, kol neišjungsite prietaiso arba kol prietaisas išsijungs automatiškai praėjus nustatytam šilumos palaikymo laikui.

- 11** Atidarykite filtro laikiklio dangtį (1) ir išimkite filtro laikiklį (2) (Pav. 17).
- 12** Išmeskite popierinį filtrą. (Pav. 18)

- 13** Prieš vėl gamindami kavą, palaukite bent 3 minutes, kol kavos aparatas atvės.

Pastaba. Jei nustatysite 60 minučių ar didesnę šilumos palaikymo laiką, lemputė, esanti ant įjungimo / išjungimo jungiklio, ims mirksėti po 30 minučių pranešdama, kad kava nebėra tokia šviežia.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Aparato išorę valykite drėgna šluoste (Pav. 19).
- 3** Atidarykite filtro laikiklio dangtį (1) ir išimkite filtro laikiklį (2) (Pav. 17).

Pastaba. Patikrinkite, ar teisingai įstatėte filtro laikiklį prietaise.

- 4** Stiklinį ąsotį (tik HD7695/HD7685) ir filtro laikiklį išplaukite karštu vandeniu su trupučiu plovimo skysčio arba indaplovėje (Pav. 20).

Jei norite plauti termo ąsotį, žr. šio skyriaus skyrelį „Termo ąsotis (tik HD7699/HD7697)“.

Nenardinkite termo ąsočio vandenyje ar kitame skystyje ir neplaukite jo indaplovėje, nes galite jį sugadinti.

- 5** Baigę valyti, išskalaukite stiklinį ąsotį švariu šiltu vandeniu (Pav. 21).

Vandens bakelis

- 1** Išimkite vandens bakelį iš prietaiso (1) ir nuimkite vandens bakelio dangtelį (2) (Pav. 2).
- 2** Plaukite vandens bakelį indaplovėje arba karštu vandeniu ir, jei reikia, naudokite truputį plovimo skysčio (Pav. 22).

Pastaba. Jei naudojate plovimo šepetėlį, saugokitės, kad nepažeistumėte vožtuvo, esančio vandens bakelio apačioje.

Valydami prietaiso vandens įleidimo angą nenaudokite daiktų su aštriomis briaunomis.

- 3** Baigę plauti, išskalaukite vandens bakelį švariu vandeniu ir įdėkite jį atgal į prietaisą (Pav. 3).

Termo ąsotis (tik HD7699/HD7697)

Nenardinkite termo ąsočio vandenyje ar kitame skystyje ir neplaukite jo indaplovėje, nes galite jį sugadinti.

- 1** Nuimkite termo ąsočio dangtelį (Pav. 8).

Paėmę už briaunos, sukite dangtį pagal laikrodžio rodyklę tol, kol ant ąsočio esanti rodyklė bus nukreipta į dangčio nuėmimo simbolį.

- 2** Termo ąsočio vidų išplaukite minkštu šepetėliu, karštu vandeniu ir trupučiu plovimo skysčio (Pav. 23).

Patarimas. Norėdami pašalinti sunkiai išvalomas rudas nuosėdas, įpilkite į ąsotį šilto vandens ir įberkite valgomąjį šaukštą kepimo sodos miltelių. Kurį laiką palaukite.

- 3** Baigę valyti, išskalaukite termo ąsotį švariu šiltu vandeniu (Pav. 24).
- 4** Uždėkite dangtelį atgal ant termo ąsočio.

Nuosėdų šalinimas

Reguliarus nuosėdų valymas pailgina prietaiso veikimo laiką ir ilgam užtikrina optimalius kavos virimo rezultatus. Naudodami įprastai (du pilni ąsočiai kavos kasdien), nuosėdas šalinkite:

- 2 arba 3 kartus per metus, jei naudojate minkštą vandenį (iki 18 pH);
- 4 arba 5 kartus per metus, jei naudojate kietą vandenį (daugiau nei 18 pH);

Nuosėdoms pašalinti galite naudoti baltąjį actą, kuriame yra 4 % acto rūgšties. Taip pat galite naudoti tinkamą skystą kalkių šalinimo priemonę. Tokiu atveju laikykitės nurodymų, pateiktų ant pakuotės.

Nenaudokite nuosėdų šalinimo miltelių.

- 1** Nustatykite intensyvumo rankenėlę į „CALC“ (kalkių šalinimo) padėtį (Pav. 25).

Pastaba. Naudodami „CALC“ (kalkių šalinimo) padėtį, pasieksite optimalių kalkių šalinimo rezultatų. Taip pat kalkių šalinimo procedūrą galite atlikti nenustatę intensyvumo rankenėlės į padėtį „CALC“ (kalkių šalinimo).

- 2** Į vandens bakelį pripilkite baltojo acto (4 % acto rūgšties). (Pav. 26)
- 3** Įdėkite popierinį filtrą į filtro laikiklį nuosėdoms surinkti (Pav. 27).
- 4** Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (Pav. 5).
- 5** Pasibaigus procedūrai, leiskite prietaisui atvėsti 3 minutes, tuomet išimkite popierinį filtrą.

- 6** Dar kartą atlikite 2–5 veiksmus. Ašotyje esantį actą supilkite į vandens bakelį.
- 7** Išjunkite prietaisą (Pav. 28).
- 8** Išimkite popierinį filtrą.
- 9** Leiskite prietaisui atvėsti 3 minutes.
- 10** Į vandens bakelį pripilkite šviežio šalto vandens. (Pav. 13)
- 11** Įjunkite prietaisą ir tęskite virimo procesą, kol ištuštės vandens bakelis.
- 12** Pakartokite 9–11 veiksmus.

Pastaba. Kartokite 12 veiksmą tol, kol vanduo ašotyje nebeturės acto skonio ir kvapo.

- 13** Nuvalykite nuimamas dalis (žr. skyrių „Valymas“).

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaklinę informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 29).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
	Įsitikinkite, kad:
	Prietaisas bus įjungtas laido kištuką įjungus į tinklo lizdą.
	Vandens bakelis pripildytas vandeniu.
	Visais kitais atvejais kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.
Pasibaigus virimo ciklui, lašėjimas tęsiasi dar ilgai.	Nežymus lašėjimas yra įprastas. Jį sukelia prietaiso viduje susikondensavę garai. Jei išėjus ašotį ant kaitinimo plokštės nuvarva daugiau kaip 3–5 kavos lašai, tai reiškia, kad užsiteršusi lašėjimo stabdymo sistema. Paspauskite lašėjimo stabdiklį, kad atidarytumėte, tada praskalaukite jį po tekančiu čiaupo vandeniu.

Problema	Sprendimas
	Jei išimsite ąsotį ir negrąžinsite jo į prietaisą ilgiau nei 20 sekundžių, filtro laikiklis persipildys.
	Jei aukščiau išvardinti sprendimo būdai neišsprendžia problemos, kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.
Filtrą persipildo, kai aparatas verda kavą.	Patikrinkite, ar filtro laikiklį į prietaisą įdėjote tinkamai. Jei filtro laikiklis įdėtas netinkamai, lašėjimo sustabdymas neveikia ir dėl to filtro laikiklis gali persipildyti.
	Jei virdami kavą išimsite ąsotį ir negrąžinsite jo į prietaisą ilgiau nei 20 sekundžių, filtro laikiklis persipildys.
Kava per silpna.	Nustatykite intensyvumo rankenėlę į stiprios kavos padėtį.
	Į filtro laikiklį įdėkite didesnį maltos kavos kiekį, kad būtų optimalus kavos ir vandens santykis.
	Įsitikinkite, kad popierinis filtras nesusiglamžė.
	Naudokite tinkamo dydžio popierinį filtrą (1x4 arba Nr. 4).
	Įsitikinkite, kad prieš pradėdant virti kavą ąsotyje nėra vandens.
Kava per stipri.	Nustatykite intensyvumo rankenėlę į silpnos kavos padėtį.
	Naudokite mažiau maltos kavos arba daugiau vandens.
Prietaisas gamina kavą labai ilgai.	Pašalinkite prietaiso nuosėdas (žr. skyrių „Nuosėdų šalinimas“).
Gamindamas kavą prietaisas skleidžia daug triukšmo ir išskiria daug garų.	Pašalinkite prietaiso nuosėdas (žr. skyrių „Nuosėdų šalinimas“).
Kava nepakankamai karšta.	Termo ąsotis: prieš virdami, ąsotį praskalaukite karštu vandeniu.
	Termo ąsotis: rekomenduojama išvirti bent pusę ąsočio kavos.
	Stiklinis ąsotis: įsitikinkite, kad tinkamai pastatėte ąsotį ant kaitinimo plokštės.
	Naudokite puodelius plonomis sienelėmis, nes jie sugeria mažiau kavos karščio nei puodeliai storomis sienelėmis.
	Reguliariai šalinkite prietaiso nuosėdas (žr. skyrių „Nuosėdų šalinimas“).
Prietaise kava nepakankamai ilgai būna karšta.	Termo ąsotis: termo ąsotyje esanti kava ilgiau išlieka karšta.
	(Tik HD7695/HD7685): jūs galite nustatyti kitą šilumos palaikymo trukmę (žr. skyrių „Pasiruošimas naudoti“, „Reguliuojamas šilumos palaikymo laikas ir šviežumo indikatorius“).
Tik HD7695/HD7685): mirksi įjungimo / išjungimo jungiklis.	(Tik HD7695/HD7685): pasirinkus didesnę nei 30 minučių šilumos palaikymo trukmę, po 30 minučių pradės mirksėti įjungimo / išjungimo jungiklyje esantis šviežumo indikatorius ir praneš, kad kava nebėra tokia šviežia.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad nelieciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.

Ievēroībai

- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas un neļaujiet elektrības vadam saskarties ar karstām virsmām.
- Nenovietojiet kafijas automātu skapī, kamēr tas darbojas.
- Pirms ierīces tīrīšanas un gadījumos, ja rodas problēmas kafijas gatavošanas laikā, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Neizjauciet termosu krūzi.
- Nekad neiegremdējiet termosu krūzi ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā, jo tādējādi ūdens var ieplūst starp krūzes sienām.
- Termosa krūzi nevar mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā.
- Kad krūze ir pilna ar kafiju, turiet to taisni, lai šķidrums neizplūstu.
- Kafijas pagatavošanas laikā un līdz ierīces izslēgšanas brīdim filtra turētājs, ierīces apakšdaļa, sildvirsmas un krūze ar kafiju ir karsti.

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē veikalā, birojā vai citā darba vidē; klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs.
- Ierīce jāpārbauda un jālabo tikai pilnvarotā Philips servisa centrā. Nemēģiniet labot ierīci pašu spēkiem, jo tad garantija kļūs nederīga.
- Nelietojiet ierīci kopā ar strāvas pārveidotāju, jo tas var radīt bīstamas situācijas.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Filtra grozs
 - 2 Filtra groza turētājs
 - 3 Stikla krūze (tikai HD7695/HD7685)
 - 4 Termosa krūze (tikai HD7699/HD7697)
 - 5 Sildvirsmas (tikai HD7695/HD7685)
 - 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 - 7 Noņemama ūdens tvertne
 - 8 Noņemamās ūdens tvertnes vāks
 - 9 Vāks
 - 10 Intensitātes slēdzis
- A CALC iestatījums
B Viegla kafijas iestatījums
C Standarta kafijas iestatījums
D Stipras kafijas iestatījums

Sagatavošana lietošanai

- 1 Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas.
- 2 Iespraudiet elektrības vada spraudni iezemētā sienas kontaktligzdā.
- 3 Elektrības vada lieko daļu var pa caurumu iebīdīt un glabāt tam paredzētajā nodaļījumā kafijas automāta aizmugurē.

Regulējams siltuma uzturēšanas un svaiguma indikators (tikai HD7695/HD7685)

Varat pielāgot laika periodu, kādu ierīce uztur kafiju siltu, līdz maksimāli 120 minūtēm. Noklusējuma siltuma uzturēšanas laiks ir 30 minūtes.

- 1 Nospiediet un turiet nospiestu iesl./izsl. slēdzi, līdz lampiņa sāk lēni mīgt, pēc tam atlaiidiet.
- 2 Nospiediet iesl./izsl. slēdzi, lai noregulētu siltuma uzturēšanas laiku. Katru reizi nospiežot iesl./izsl. slēdzi, tiek pievienotas 30 minūtes. Varat nospiegt iesl./izsl. slēdzi maksimāli 4 reizes, kas ir līdzvērtīgi 120 minūtēm.
- 3 Ierīce automātiski saglabā siltuma uzturēšanas laiku, un lampiņa mirgo vienreiz, ja iestatītas 30 minūtes, divreiz - ja 60 minūtes, trīsreiz - ja 90 minūtes, un četras reizes, ja iestatītas 120 minūtes.

Svaiguma indikators

Lai izslēgtu svaiguma indikatoru, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2** Nospiediet un turiet iesl./izsl. slēdzi un pievienojiet kontaktdakšu sienas ligzdai.
 ► Iesl./izsl. slēdzis nepārtraukti deg 2 sekundes, lai norādītu, ka svaiguma indikators ir izslēgts.
 Lai ieslēgtu svaiguma indikatoru, izpildiet tālāk norādītās darbības.
- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2** Nospiediet un turiet iesl./izsl. slēdzi un pievienojiet kontaktdakšu sienas ligzdai.
 ► Iesl./izsl. slēdzis strauji mirgo, lai norādītu, ka svaiguma indikators ir ieslēgts.

Ierīces izskalošana pirms pirmās lietošanas reizes

- 1** Izņemiet ūdens tvertni no ierīces (1) un noņemiet ūdens tvertnes vāku (2) (Zīm. 2).
- 2** Piepildiet ūdens krūzi ar svaigu, aukstu ūdeni (Zīm. 3).
- 3** Uzlieciet vāku uz ūdens tvertnes (1) un ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē (2) (Zīm. 4).
 Nelieciet filtra turētājā filtru un kafiju.
- 4** Nospiediet iesl./izsl. slēdzi uz leju, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 5).
- 5** Ļaujiet ierīcei darboties, līdz ūdens trauks ir tukšs.
- 6** Nospiediet iesl./izsl. slēdzi uz leju, lai izslēgtu ierīci (Zīm. 6).

Piezīme: HD7697 izslēdzas automātiski.

- 7** Izmazgājiet stikla krūzi un filtra turētāju (skatīt nodaļu "Tīrīšana"). (Zīm. 7)
- 8** Pirms kafijas gatavošanas ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 3 minūtes.

Termosa krūzi nemazgājiet trauku mazgāšanas mašīnā.

Termosa krūze (tikai HD7697)

Piezīme: Ieteicams iepriekš uzsildīt termosu krūzi ar karstu ūdeni, pirms sākt gatavot kafiju, lai nodrošinātu, ka kafija ir karstāka.

- 1** Lai noņemtu vāciņu no termosu krūzes, pagrieziet pulksteņrādītāju virzienā aiz roktura, līdz bultiņa uz termosu norāda uz vāciņa noņemšanas simbolu uz vāciņa (Zīm. 8).
- 2** Lai krūzi iepriekš sasildītu, izskalojiet termosu krūzi ar karstu krāna ūdeni (Zīm. 9).
 Lai iegūtu aromātiskāku un karstāku kafiju, gatavojiet vismaz pusi kafijas krūzes.
- 3** Lai izlietu kafiju, pagrieziet vāciņu pretēji pulksteņrādītāju virzienā aiz tā roktura, līdz bultiņa uz termosu norāda uz liešanas simbolu uz vāciņa. Vienmēr aizveriet vāciņu pēc kafijas ieliešanas, lai saglabātu kafiju karstu (Zīm. 10).
- 4** Lai aizvērtu vāciņu, pagrieziet to pa kreisi aiz tā roktura, līdz bultiņa uz termosu norāda uz „closed/brewing” („aizvērts/uzliets”) simbols uz vāciņa (Zīm. 11).

Ierīces lietošana

Kafijas gatavošana

Šī ierīce ir aprīkota ar intensitātes pogu, kas ļauj mainīt kafijas stiprumu pēc jūsu gaumes. Varat eksperimentēt ar intensitātes, lai atrastu vispiemērotāko stiprumu.

- 1** Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir ievietota sienas kontaktligzdā.

- 2** Pārļiecinieties, ka stikla krūze vai termosa krūze (ar vāciņu "aizvērtā/gatavošanas" pozīcijā) atrodas zem filtra turētāja.
- 3** Iestatiet vēlamo kafijas stiprumu ar intensitātes pogu. (Zīm. 12)
Lai izvēlētos kafijas stiprumu, pagrieziet pogu vēlamajā pozīcijā: vāja, standarta vai stipra.
- 4** Iztīriet ūdens tvertni un piepildiet ar svaigu, aukstu krāna ūdeni (Zīm. 13).
Līmeņu indikācijas atbilst 80 ml mazajām krūzītēm un 120 ml lielajām krūzītēm.
- 5** Uzlieciet vāku uz ūdens tvertnes (1) un pareizi ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē (2) (Zīm. 2).
- 6** Nemiet papīra filtru (filtra tips: 1x4 vai Nr. 4) un nolokiet tā noslēgtās malas, lai pasargātu filtru no saplīšanas un salocīšanās (Zīm. 14).
- 7** Atveriet filtra turētāja vāku (1) un ievietojiet papīra filtru turētājā (2) (Zīm. 15).
- 8** Ieberiet iepriekš samaltu kafiju (smalks malums) filtrā (1) un aizveriet filtra turētāja vāciņu (2) (Zīm. 16).
Padoms. Eksperimentējiet ar kafijas un ūdens daudzumu, lai atrastu ideālo kafijas-ūdens proporciju.
- 9** Nospiediet iesl./izsl. slēdzi uz leju, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 6).
- 10** Kad viss ūdens ir izgājis caur filtru, krūzi var izņemt no ierīces.
Ja izņemat krūzi uz vairāk nekā 20 sekundēm pirms viss ūdens ir iztecējis caur filtru, filtrs var pārplūst.
- HD7699/HD7697: pēc kafijas pagatavošanas ierīce automātiski izslēdzas. Termosa krūze glabā kafiju karstu.
- HD7695/HD7685: kafija tiek saglabāta karsta uz sildvirsmas, līdz izslēdzat ierīci vai līdz tā izslēdzas automātiski pēc iestatītā siltuma uzturēšanas laika.
- 11** Atveriet filtra turētāja vāku (1) un izņemiet filtra turētāju (2) (Zīm. 17).
- 12** Izmetiet papīra filtru. (Zīm. 18)
- 13** Pirms nākamās kafijas gatavošanas ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 3 minūtes.
Piezīme: ja esat iestatījis siltuma uzturēšanas laiku 60 minūtes vai ilgāk, lampiņa iesl./izsl. slēdzī sāk mirgot pēc 30 minūtēm, lai norādītu, ka jūsu kafija pamazām atdziest.

Tīrīšana

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2** Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu (Zīm. 19).
- 3** Atveriet filtra turētāja vāku (1) un izņemiet filtra turētāju (2) (Zīm. 17).
Piezīme: noteikti ievietojiet filtra turētāju pareizi atpakaļ ierīcē.
- 4** Izmazgājiet stikla krūzi (tikai HD7695/HD7685) un filtra turētāju karstā ūdenī, kam pievienots kāds trauku mazgāšanas līdzeklis, vai arī trauku mazgāšanas mašīnā (Zīm. 20).
Lai iztīrītu termosa krūzi, skatiet šīs nodaļas sadaļu "Termosa krūze (tikai HD7699/HD7697)".
neiegremdējiet termosa krūzi ūdenī vai citā šķidrumā un nemazgājiet to trauku mazgāšanas mašīnā, jo varat sabojāt krūzi.
- 5** Pēc mazgāšanas izskalojiet termosa krūzi ar tīru, karstu ūdeni (Zīm. 21).

Ūdens tvertne

- 1 Izņemiet ūdens tvertni no ierīces (1) un noņemiet ūdens tvertnes vāku (2) (Zīm. 2).
- 2 Mazgājiet ūdens tvertni karstā ūdenī, nepieciešamības gadījumā pievienojiet nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa, vai trauku mazgāšanas mašīnā (Zīm. 22).

Piezīme: Ja lietojat mazgāšanas suku, esiet piesardzīgi un nesabojājiet ūdens tvertnes apakšā esošo vārstu.

Lai mazgātu ūdens ieklūdi ierīcē, neizmantojiet neko ar asām malām.

- 3 Izskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni pēc tīrīšanas, un uzvietojiet to uz ierīces (Zīm. 3).

Termosa krūze (tikai HD7699/HD7697)

neiegremdējiet termosa krūzi ūdenī vai citā šķidrumā un nemazgājiet to trauku mazgāšanas mašīnā, jo varat sabojāt krūzi.

- 1 Noņemiet vāku no termosa krūzes (Zīm. 8).
Pagrieziet vāku pulksteņrādītāju virzienā aiz tā roktura, līdz bultiņa uz krūzes norāda uz vāka noņemšanas simbolu.
- 2 Mazgājiet termosa krūzes iekšpusi karstā ūdenī ar mīkstu birstīti un mazgāšanas līdzekli (Zīm. 23).

Padoms. Lai noņemtu grūti tīrāmās brūnās nogulsnes, piepildiet krūzi ar karstu ūdeni, un pievienojiet pilnu karoti sodas. Ļaujiet sodai iedarboties kādu laiku.

- 3 Pēc mazgāšanas izskalojiet termosa krūzi ar tīru, karstu ūdeni (Zīm. 24).
- 4 Uzlieciet vāku atpakaļ uz termosa krūzes.

Atkalķošana

Regulāra atkalķošana pagarina ierīces kalpošanas laiku, un nodrošina optimālu kafijas gatavošanas rezultātu uz ilgu laiku. Parastos lietošanas apstākļos (vidēji divas pilnas krūzes dienā) atkalķojiet ierīci:

- divas vai trīs reizes gadā, ja lietojat mīkstu ūdeni (līdz 18 dH);
- četras vai piecas reizes gadā, ja lietojat cietu ūdeni (vairāk nekā 18 dH).

Varat izmantot balto etiķi ar 4% etiķskābi. Varat izmantot arī atbilstošu atkalķošanas šķidrumu.

Šādā gadījumā ievērojiet instrukcijas uz atkalķotāja iepakojuma.

Nelietojiet katlakmens attīrīšanas pulveri.

- 1 Iestatiet intensitātes pogu pozīcijā CALC (Zīm. 25).

Piezīme: izmantojiet pozīciju CALC, lai iegūtu optimālus atkalķošanas rezultātus. Varat veikt atkalķošanu arī bez intensitātes pogas iestatīšanas pozīcijā CALC.

- 2 Uzpildiet ūdens tvertni ar balto etiķi (4% etiķskābes). (Zīm. 26)
- 3 Ievietojiet filtra turētājā papīra filtru, lai savāktu katlakmeni (Zīm. 27).
- 4 Nospiediet iesl./izsl. slēdzi uz leju, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 5).
- 5 Kad ierīce ir pabeigusi darbību, ļaujiet tai atdzist 3 minūtes un izņemiet papīra filtru.
- 6 Atkārtojiet 2.-5. darbību. Atkārtoti izmantojiet etiķi krūzē, lai vēlreiz uzpildītu ūdens tvertni.
- 7 Izslēdziet ierīci (Zīm. 28).
- 8 Izņemiet papīra filtru.
- 9 Ļaujiet ierīcei 3 minūtes atdzist.

10 Piepildiet ūdens krūzi ar svaigu, aukstu ūdeni. (Zīm. 13)

11 Ieslēdziet ierīci un gatavojiet kafiju, līdz ūdens tvertne ir tukša.

12 Vēlreiz atkārtojiet no 9. līdz 11. darbībai.

Piezīme: Atkārtojiet 12. darbību, līdz ūdenim krūzē vairs nav jūtama etiķa piegārša vai smarža.

13 Notīriet atsevišķās daļas (skatīt nodaļu "Tīrīšana").

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakta informāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekoms (2012/19/ES) (pav. 29).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Garantija un atbalsts

Jā nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Risinājums
lerīce nedarbojas.	Pārliedzinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
	Pārliedzinieties, ka:
	lerīce ir pievienota elektrotīklam un ieslēgta;
	ūdens tvertne ir uzpildīta ar ūdeni.
	Visos pārējos gadījumos sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru.
lerīce turpina pilināt ūdeni ilgi pēc gatavošanas cikla pabeigšanas.	Neliela pīlēšana ir normāla parādība. To izraisa tvaiks, kas kondensējas ierīces iekšpusē. Ja vairāk nekā 3 līdz 5 kafijas pīles nopil uz sildvirsmas pēc krūzes izņemšanas, pilienapture ir netīra. Pastumiet pilienapturi, lai to atvērtu, un izskalojiet tekošā ūdenī.
	Ja izņemat krūzi no ierīces ilgāk par 20 sekundēm, filtra turētājs sāk pārplūst.
	Ja šie risinājumi nepalīdz novērst problēmu, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Risinājums
Filtrs pārplūst, kamēr ierīce gatavo kafiju.	Pārbaudiet, vai esat pareizi ievietojis filtra turētāju ierīcē. Ja filtra turētājs neatrodas pareizajā pozīcijā, pilienapture nedarbojas un filtra turētājs var pārplūst.
	Ja gatavošanas laikā izņemat krūzi no ierīces ilgāk par 20 sekundēm, filtra turētājs sāk pārplūst.
Kafija ir pārāk vāja.	Iestatiet intensitātes slēdzi intensīvas kafijas režīmā.
	Ieberiet filtra turētājā vairāk samaltas kafijas, lai iegūtu vēlamo kafijas-ūdens proporciju.
	Raugieties, lai papīra filtrs nepārplīst.
	Izmantojiet atbilstoša izmēra papīra filtru (1x4 vai Nr. 4).
	Pirms sākt kafijas pagatavošanu pārliecinieties, ka krūzē nav ūdens.
Kafija ir pārāk stipra.	Iestatiet intensitātes slēdzi vājas kafijas režīmā.
	Izmantojiet mazāk maltas kafijas vai vairāk ūdens.
Kafijas gatavošanas process ierīcē ir pārāk ilgs.	Attīriet ierīci no kaļķakmens (skatīt nodaļu "Kaļķakmens attīrīšana").
Kafijas gatavošanas laikā ierīce rada lielu troksni un izplūst tvaiks.	Attīriet ierīci no kaļķakmens (skatīt nodaļu "Kaļķakmens attīrīšana").
Kafija nav pietiekami karsta.	Termosa krūze: pirms gatavošanas izskalojiet krūzi ar karstu ūdeni.
	Termosa krūze: ieteicams pagatavot vismaz pusi krūzes ar kafiju.
	Stikla krūze: pareizi novietojiet krūzi uz sildvirsmas.
	Lietojiet plānas tasītes, jo tās absorbē mazāk kafijas siltuma nekā biezās tasītes.
	Regulāri atkalķojiet ierīci (skatīt nodaļu "Kaļķakmens attīrīšana").
Ierīce pietiekami ilgi nesaglabā kafiju siltu.	Termosa krūze: termosa krūze saglabā kafiju siltu.
	(Tikai HD7695/HD7685): varat pielāgot siltuma uzturēšanas laiku (skatīt nodaļu "Sagatavošana lietošanai", "Regulējams siltuma uzturēšanas un svaiguma indikators").
(Tikai HD7695/HD7685): mirgo iesl./izsl. slēdzis.	(Tikai HD7695/HD7685): ja esat iestatījis siltuma uzturēšanas virs 30 minūtēm, iebūvētais svaiguma indikators iesl./izsl. slēdzi sāk mirgot pēc 30 minūtēm, lai atgādinātu, ka jūsu kafija pamazām atdziest.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8. roku życia, które są odpowiednio nadzorowane. Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.

Uwaga

- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzаныmi częściami urządzenia.
- Podczas użytkowania ekspres nie może znajdować się w szafce.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem urządzenia oraz w przypadku wystąpienia problemów podczas parzenia kawy.
- Nie rozkładaj dzbanka termicznego na części.
- Nigdy nie zanurzaj dzbanka termicznego w wodzie ani w jakiegokolwiek innej cieczy – może to spowodować przedostanie się wody/cieczy pomiędzy ścianki dzbanka.

- Dzbanek termicznego nie można myć w zmywarce.
- Stawiaj dzbanek z kawą w pozycji pionowej, aby zapobiec wyciekaniu naparu.
- Podczas parzenia kawy oraz do momentu wyłączenia urządzenia uchwyt filtra, dolna część urządzenia, płytka grzejna i dzbanek z kawą są gorące.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Ze względów bezpieczeństwa nie używaj urządzenia wraz z transformatorem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Koszyk filtra
- 2 Uchwyt koszyka filtra
- 3 Szklany dzbanek (tylko modele HD7695/HD7685)
- 4 Dzbanek termiczny (tylko modele HD7699/HD7697)
- 5 Płytkę grzejną (tylko modele HD7695/HD7685)
- 6 Wyłącznik
- 7 Odłączany zbiornik wody
- 8 Pokrywka odłączanego zbiornika wody
- 9 Pokrywka
- 10 Przełącznik intensywności
- A Ustawienie CALC
- B Ustawienie łagodnej kawy
- C Ustawienie zwykłej kawy
- D Ustawienie mocnej kawy

Przygotowanie do użycia

- 1** Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- 2** Włóż wtyczkę do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- 3** Jeśli przewód jest za długi, można go częściowo schować w otworze z tyłu ekspresu do kawy.

Regulowany czas utrzymywania ciepła i wskaźnik świeżości (tylko modele HD7695/HD7685)

Maksymalny czas utrzymywania temperatury kawy na płytce grzejnej wynosi 120 minut.
Domyślne ustawienie czasu utrzymywania ciepła to 30 minut.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aż wskaźnik zacznie powoli migać, a następnie zwolnij przycisk.
- 2** Naciśnij wyłącznik, aby dostosować czas utrzymywania ciepła. Każde naciśnięcie wyłącznika dodaje 30 minut. Wyłącznik można nacisnąć maksymalnie 4 razy, co daje czas 120 minut.

- 3** Urządzenie automatycznie zapisze ustawiony czas utrzymywania ciepła i mignie jeden raz dla 30 minut, dwa razy dla 60 minut, trzy razy dla 90 minut i cztery razy dla 120 minut.

Wskaźnik świeżości

Aby wyłączyć wskaźnik świeżości, wykonaj poniższe czynności.

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, a następnie włóż wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego.
- 3** Wyłącznik będzie świecił w sposób ciągły przez 2 sekundy, aby potwierdzić wyłączenie wskaźnika świeżości.

Aby włączyć wskaźnik świeżości, wykonaj poniższe czynności.

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, a następnie włóż wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego.
- 3** Wyłącznik będzie szybko migał, aby potwierdzić włączenie wskaźnika świeżości.

Płukanie urządzenia przed pierwszym użyciem

- 1** Wyjmij zbiornik wody z urządzenia (1) i zdejmij pokrywkę ze zbiornika wody (2) (rys. 2).
- 2** Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą z kranu (rys. 3).
- 3** Załóż pokrywkę na zbiornik wody (1) i umieść zbiornik wody z powrotem w urządzeniu (2) (rys. 4). Nie wkładaj filtra i zmielonej kawy do uchwytu filtra.

- 4** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie (rys. 5).
- 5** Urządzenie musi pozostać włączone, aż zbiornik opróżni się całkowicie z wody.
- 6** Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie (rys. 6).

Uwaga: Model HD7697 wyłącza się automatycznie.

- 7** Umyj szklany dzbanek i uchwyt filtra (patrz rozdział „Czyszczenie”). (rys. 7)
- 8** Zanim przystąpisz do parzenia kawy, odczekaj przynajmniej 3 minuty, aż urządzenie ostygnie.

Nigdy nie myj dzbanka termicznego w zmywarce.

Dzbanek termiczny (tylko model HD7697)

Uwaga: Przed przystąpieniem do parzenia kawy zalecamy rozgrzać dzbanek termiczny gorącą wodą z kranu, aby uzyskać cieplejszą kawę.

- 1** Aby zdjąć pokrywkę z dzbanka termicznego, obróć ją w prawo, aż znajdująca się na dzbanku strzałka wskaże symbol zdejmowania pokrywki (rys. 8).
- 2** Wypłucz dzbanek termiczny pod bieżącą, gorącą wodą, aby go rozgrzać (rys. 9). Aby otrzymać kawę o najlepszym smaku i najwyższej temperaturze, należy zaparzyć przynajmniej pół dzbanka kawy.
- 3** Aby nalać kawy, przekręć pokrywkę w lewo, aż strzałka na dzbanku wskaże symbol nalewania na pokrywce. Pamiętaj o zamknięciu pokrywki po nalaniu kawy, aby nie kawa stygła (rys. 10).
- 4** Aby zamknąć pokrywkę, przekręć ją w lewo, aż strzałka na dzbanku wskaże symbol zamknięcia/parzenie na pokrywce (rys. 11).

Zasady używania urządzenia

Parzenie kawy

Urządzenie jest wyposażone w pokrętło intensywności, które umożliwia dostosowanie mocy kawy do swoich upodobań. Wypróbuj różne ustawienia pokrętła intensywności, aby znaleźć swoją ulubioną moc kawy.

- 1** Upewnij się, że wtyczka jest włożona do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- 2** Upewnij się, że szklany dzbanek lub dzbanek termiczny (z pokrywką w pozycji zamknięcia/parzenia) znajduje się pod uchwytem filtra.
- 3** Wybierz preferowaną moc kawy za pomocą pokrętle intensywności. (rys. 12)
Aby wybrać moc kawy, obróć pokrętle do preferowanej pozycji: łagodna, zwykła lub mocna kawa.
- 4** Wyjmij zbiornik wody i wlej do niego czystą, zimną wodę z kranu (rys. 13).
Wskaźniki poziomu odpowiadają małym filiżankom o pojemności 80 ml i dużym filiżankom o pojemności 120 ml.
- 5** Załóż pokrywkę na zbiornik wody (1) i poprawnie umieść zbiornik wody z powrotem w urządzeniu (2) (rys. 2).
- 6** Weź filtr papierowy (typ 1x4 lub nr 4) i zagnij zaklejone brzegi, aby uniknąć jego rozdarcia lub złożenia (rys. 14).
- 7** Otwórz pokrywkę uchwyty filtra (1) i umieść w środku filtr papierowy (2) (rys. 15).
- 8** Wsyp do filtra kawę (zmieloną w sposób odpowiedni do parzenia w ekspresie) (1) i zamknij pokrywkę uchwyty filtra (2) (rys. 16).

Wskazówka: Wypróbuj różne proporcje kawy i wody, aby znaleźć taką, która odpowiada Ci najbardziej.

- 9** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie (rys. 6).
 - 10** Kiedy cała woda przejdzie przez filtr, możesz wyjąć dzbanek z urządzenia.
- Wyjęcie dzbanka z urządzenia na dłużej niż 20 sekund przed przelaniem się przez filtr całej wody może spowodować przepełnienie się filtra.

- Modele HD7699/HD7697: po zaparzeniu kawy urządzenie wyłącza się automatycznie. Dzbanek termiczny utrzymuje wysoką temperaturę zaparzonej kawy.
 - Modele HD7695/HD7685: temperatura kawy jest utrzymywana przez płytkę grzejącą do momentu wyłączenia urządzenia przez użytkownika lub do momentu, gdy urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu utrzymywania ciepła.
- 11** Otwórz pokrywkę uchwyty filtra (1) i wyjmij uchwyt filtra (2) (rys. 17).
 - 12** Wyrzuć filtr papierowy. (rys. 18)
 - 13** Zanim przystąpisz do ponownego parzenia kawy, odczekaj przynajmniej 3 minuty, aż urządzenie ostygnie.

Uwaga: Jeśli czas utrzymywania ciepła jest ustawiony na 60 minut lub więcej, wskaźnik na wyłączniku zaczyna migać po upływie 30 minut. Oznacza to, że kawa traci świeżość.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2** Wytrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką (rys. 19).
- 3** Otwórz pokrywkę uchwyty filtra (1) i wyjmij uchwyt filtra (2) (rys. 17).

Uwaga: Upewnij się, że uchwyt filtra jest włożony z powrotem do urządzenia we właściwy sposób.

- 4** Umyj szklany dzbanek (tylko modele HD7695/HD7685) i uchwyt filtra w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń lub w zmywarce (rys. 20).

Informacje na temat czyszczenia dzbanka termicznego można znaleźć w części „Dzbanek termiczny (tylko modele HD7699/HD7697)” w tym rozdziale.

Nie zanurzaj dzbanka termicznego w wodzie ani w innym płynie, a także nie myj go w zmywarce, ponieważ może to uszkodzić dzbanek.

- 5** Po umyciu wypłucz szklany dzbanek czystą, gorącą wodą (rys. 21).

Zbiornik wody

- 1** Wyjmij zbiornik wody z urządzenia (1) i zdejmij pokrywkę ze zbiornika wody (2) (rys. 2).
- 2** Umyj dokładnie zbiornik wody w gorącej wodzie, dodając w razie potrzeby płynu do mycia naczyń. Zbiornik wody można też umyć w zmywarce (rys. 22).

Uwaga: W przypadku czyszczenia szczoteczką uważaj, aby nie uszkodzić zaworu w dnie zbiornika wody.

Do czyszczenia otworu wlewowego wody w urządzeniu nie należy używać przedmiotów o ostrych krawędziach.

- 3** Po umyciu zbiornika wody wypłucz go czystą wodą i umieść z powrotem w urządzeniu (rys. 3).

Dzbanek termiczny (tylko modele HD7699/HD7697)

Nie zanurzaj dzbanka termicznego w wodzie ani w innym płynie, a także nie myj go w zmywarce, ponieważ może to uszkodzić dzbanek.

- 1** Zdejmij pokrywkę z dzbanka termicznego (rys. 8).
Przekręć pokrywkę w prawo, aż strzałka na dzbanku wskaże symbol zdejmowania pokrywki.
- 2** Wyczyść wnętrze dzbanka termicznego za pomocą miękkiej szczotki, gorącej wody i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń (rys. 23).

Wskazówka: Aby usunąć uporczywe brązowe osady, nalej do dzbanka gorącej wody i dodaj łyżkę sody oczyszczonej. Pozostaw roztwór w dzbanku na jakiś czas, aby zaczął działać.

- 3** Po umyciu wypłucz dzbanek czystą, gorącą wodą (rys. 24).
- 4** Załóż pokrywkę z powrotem na dzbanek termiczny.

Usuwanie kamienia

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji urządzenia i zapewnia optymalne rezultaty parzenia kawy przez długi czas. W przypadku normalnego użytkowania (dwa pełne dzbanki kawy dziennie) usuwaj kamień z urządzenia:

- 2–3 razy w roku w przypadku wody miękkiej (do 18 dH);
- 4–5 razy w roku w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

Możesz użyć białego octu o zawartości kwasu octowego 4%. Możesz również użyć odpowiedniego płynnego środka do usuwania kamienia. W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

Nie używaj proszku do usuwania kamienia.

- 1** Ustaw pokrętkę intensywności w pozycji CALC (rys. 25).

Uwaga: Korzystaj z funkcji CALC, aby uzyskać optymalne rezultaty usuwania kamienia. Możesz również usuwać kamień bez ustawiania pokrętki intensywności w pozycji CALC.

- 2** Napełnij zbiornik wody białym octem (4% kwasu octowego). (rys. 26)
- 3** Umieść filtr papierowy w uchwycie filtra, aby zebrać kamień (rys. 27).
- 4** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie (rys. 5).
- 5** Gdy urządzenie zakończy procedurę, odczekaj 3 minuty, aż ostygnie, a następnie wyjmij filtr papierowy.
- 6** Powtórz czynności 2–5. Ponownie użyj tego samego octu do napełnienia zbiornika wody.

- 7** Wyłącz urządzenie (rys. 28).
 - 8** Wyjmij filtr papierowy.
 - 9** Odczekaj 3 minuty, aż urządzenie ostygnie.
 - 10** Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą. (rys. 13)
 - 11** Włącz urządzenie i pozwól mu wykonać cykl parzenia, aż zbiornik wody zostanie opróżniony.
 - 12** Powtórz czynności od 9 do 11.
- Uwaga: Powtarzaj czynność 12 do czasu, aż woda w dzbanku straci posmak i zapach octu.*
- 13** Oczyszczaj wymiowane części (patrz rozdział „Czyszczenie”).

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 29).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko ierīču sadzīves atkritumu savākšanu. Pareiza produkta likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Upewnij się, że napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu.
	Sprawdź, czy:
	Urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i włączone.
	Zbiornik wody jest wypełniony wodą.
	We wszystkich innych przypadkach skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.
Z urządzenia nadal coś kapie na długo po zakończeniu cyklu parzenia.	Lekkie kapanie jest zjawiskiem normalnym. Spowodowane jest skraplaniem pary wodnej wewnątrz urządzenia. Jeśli po wyjęciu dzbanka na płytkę grzejną spada więcej niż 3 do 5 kropel kawy, oznacza to, że blokada kapania jest zabrudzona. Pchnij blokadę kapania, aby ją otworzyć, i wypłucz pod bieżącą wodą.
	W przypadku wyjęcia dzbanka z urządzenia na ponad 20 sekund zawartość zacznie wyciekać z uchwyty filtra.

Problem	Rozwiązanie
	Jeśli powyższe rozwiązania nie pomogą w rozwiązaniu problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.
Zawartość filtra wycieka, gdy urządzenie parzy kawę.	Sprawdź, czy uchwyt filtra jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu. Jeśli uchwyt filtra nie znajduje się w prawidłowej pozycji, blokada kapania nie działa, co może spowodować przepełnienie uchwytu filtra.
	W przypadku wyjęcia dzbanka z urządzenia na ponad 20 sekund w czasie procesu parzenia zawartość zacznie wyciekać z uchwytu filtra.
Kawa jest za słaba.	Ustaw pokrętko intensywności w pozycji mocnej kawy.
	Wsymp więcej kawy do uchwytu filtra, aby uzyskać odpowiednią proporcję kawy i wody.
	Upewnij się, że filtr papierowy nie zapada się.
	Użyj filtra papierowego o odpowiednich wymiarach (1 x 4 lub nr 4).
	Przed zaparzeniem kawy sprawdź, czy w dzbanku nie znajduje się woda.
Kawa jest zbyt mocna.	Ustaw pokrętko intensywności w pozycji łagodnej kawy.
	Wsymp mniej zmielonej kawy lub wlej więcej wody.
Urządzenie zbyt długo parzy kawę.	Usuń kamień z urządzenia (patrz rozdział „Usuwanie kamienia”).
Urządzenie bardzo hałasuje i wytwarza dużo pary podczas parzenia.	Usuń kamień z urządzenia (patrz rozdział „Usuwanie kamienia”).
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	Dzbanek termiczny: przed rozpoczęciem parzenia kawy wypłucz dzbanek gorącą wodą.
	Dzbanek termiczny: radzimy parzyć co najmniej pół dzbanka kawy.
	Szklany dzbanek: sprawdź, czy dzbanek jest prawidłowo umieszczony na płycie grzejnej.
	Używaj cienkich filiżanek, ponieważ pochłaniają one mniej ciepła z kawy niż grube filiżanki.
	Regularnie usuwaj kamień z urządzenia (patrz rozdział „Usuwanie kamienia”).
Urządzenie nie utrzymuje temperatury kawy wystarczająco długo.	Dzbanek termiczny: dzbanek termiczny utrzymuje temperaturę kawy.
	(Tylko modele HD7695/HD7685): można dostosować czas utrzymywania ciepła (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Regulowany czas utrzymywania ciepła i wskaźnik świeżości”).
(Tylko modele HD7695/HD7685): wyłącznik miga.	(Tylko modele HD7695/HD7685): jeśli czas utrzymywania ciepła został ustawiony na więcej niż 30 minut, wbudowany w wyłącznik wskaźnik świeżości zaczyna migać po upływie 30 minut. Oznacza to, że kawa zaczyna tracić świeżość.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie să fie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.

Atenție

- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte și feriți cablul de alimentare de contactul cu suprafețele fierbinți.
- Nu așezați cafetiera într-un dulap în timpul utilizării.
- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța și dacă apar probleme în timpul preparării.
- Nu demontați vasul izolat.
- Nu scufundați niciodată vasul izolat în apă sau în orice alt lichid, deoarece în acest caz apa ar putea intra între pereții vasului.
- Vasul izolat nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Când vasul este plin cu cafea, așezați-l în poziție verticală pentru a evita scurgerile.

- În timpul preparării și până când oprești aparatul, suportul pentru filtru, partea inferioară a aparatului, plita și vasul plin cu cafea sunt fierbinți.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
- În cazul în care aparatul trebuie verificat sau reparat, apelează întotdeauna la un centru de service autorizat de Philips. Nu încerca să repari singur(ă) aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Nu utilizezi aparatul în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Coș filtru
 - 2 Suport coș filtru
 - 3 Vas de sticlă (numai HD7695/HD7685)
 - 4 Vas izolat (numai HD7699/HD7697)
 - 5 Plită (numai HD7695/HD7685)
 - 6 Comutator Pornit/Oprit (On/Off)
 - 7 Rezervor de apă detașabil
 - 8 Capac rezervor de apă detașabil
 - 9 Capacul
 - 10 Comutator de intensitate
- A Setare anticalcar
 B Setare cafea slabă
 C Setare cafea obișnuită
 D Setare cafea intensă

Pregătirea pentru utilizare

- 1 Poziționați aparatul pe o suprafață plată și stabilă.
- 2 Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare.
- 3 Puteți depozita cablul în exces împingându-l în orificiul din spatele cafetierei.

Timpul de păstrare la cald reglabil și indicatorul de prospețime (numai HD7695/HD7685)

Poți regla timpul în care aparatul menține cafeaua caldă pe plită până la maxim 120 de minute. Timpul implicit de păstrare la cald este de 30 de minute.

- 1 Apasă și menține apăsat comutatorul de pornire/oprire până când indicatorul luminos începe să lumineze intermitent lent, apoi eliberează.
- 2 Apasă comutatorul de pornire/oprire pentru a regla timpul de păstrare la cald. Fiecare apăsare a comutatorului de pornire/oprire adaugă 30 de minute. Poți apăsa comutatorul de pornire/oprire până la maxim de 4 ori, ceea ce echivalează cu 120 de minute.

- 3** Aparatul salvează automat timpul setat de păstrare la cald și luminează intermitent o dată pentru 30 de minute, de două ori pentru 60 de minute, de trei ori pentru 90 de minute și de patru ori pentru 120 de minute.

Indicator de prospețime

Pentru a opri indicatorul de prospețime, urmează pașii de mai jos.

- 1** Scoateți aparatul din priză.
- 2** Apasă și menține apăsat comutatorul de pornire/oprire și conectează-l din nou la priza de perete.
- 3** Comutatorul de pornire/oprire se aprinde continuu timp de 2 secunde pentru a confirma faptul că indicatorul de prospețime este oprit.

Pentru a porni indicatorul de prospețime, urmează pașii de mai jos.

- 1** Scoateți aparatul din priză.
- 2** Apasă și menține apăsat comutatorul de pornire/oprire și conectează-l din nou la priza de perete.
- 3** Comutatorul de pornire/oprire luminează intermitent rapid pentru a confirma faptul că indicatorul de prospețime este pornit.

Spălarea aparatului înainte de prima utilizare

- 1** Scoate rezervorul de apă din aparat (1) și îndepărtează capacul rezervorului de apă (2) (fig. 2).
- 2** Umple rezervorul de apă cu apă rece, proaspătă, de la robinet (fig. 3).
- 3** Pune capacul pe rezervorul de apă (1) și așează rezervorul de apă înapoi pe aparat (2) (fig. 4). Nu puneți filtru și cafea măcinată în suport.
- 4** Apasă comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a porni aparatul (fig. 5).
- 5** Lăsați aparatul să funcționeze până când rezervorul de apă se golește complet.
- 6** Apăsați comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a opri aparatul (fig. 6).

Notă: HD7697 se oprește automat.

- 7** Curăsa vasul de sticlă și suportul filtrului (consultă capitolul „Curățarea”). (fig. 7)
- 8** Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a începe să preparați cafea.

Nu curăța vasul izolat în mașina de spălat vase.

Vasul izolat (numai HD7697)

Notă: Te sfătuim să preîncălzești vasul izolat cu apă fierbinte de la robinet înainte de a începe să prepari cafea pentru a-și asigura cafea mai fierbinte.

- 1** Pentru a îndepărta capacul de pe vasul izolat, rotește-l de mâner în sens orar până când săgeata de pe vas este îndreptată spre simbolul „îndepărtare capac” de pe capac (fig. 8).
- 2** Clătește vasul izolat cu apă fierbinte de la robinet pentru a-l preîncălzi (fig. 9). Pentru a obține cea mai gustoasă și mai fierbinte cafea, trebuie să preparați cel puțin o jumătate de vas de cafea.
- 3** Pentru a turna cafea, rotește capacul în sens antiorar ținându-l de mâner până când săgeata de pe vas este îndreptată spre simbolul „turnare” de pe capac. Închide întotdeauna capacul după ce ai turnat cafeaua, pentru a o menține fierbinte (fig. 10).
- 4** Pentru a închide capacul, roțiți-l de mâner spre stânga până când săgeata de pe vas este îndreptată spre simbolul ‘închis/preparare’ de pe capac (fig. 11).

Utilizarea aparatului

Prepararea cafelei

Comutatorul de intensitate îți permite să setezi circuitul apei prin stratul de cafea: un mediu larg de distribuire a apei oferă un gust slab și delicat, în timp ce un mediu concentrat oferă un gust tare și intens.

- 1** Asigură-te că ai introdus ștecherul într-o priză împământată.
- 2** Asigură-te că vasul de sticlă sau vasul izolat (cu capacul în poziția „închis/preparare”) este așezat sub suportul filtrului.
- 3** Stabilește tăria preferată a cafelei cu ajutorul butonului de intensitate. (fig. 12)
Pentru a alege tăria cafelei, rotește butonul în poziția preferată: slabă, obișnuită sau intensă.
- 4** Scoateți rezervorul de apă și umpleți-l cu apă rece și proaspătă, de la robinet (fig. 13).
Indicațiile de nivel corespund unor cești mici de 80 ml și unor cești mari de 120 ml.
- 5** Pune capacul pe rezervorul de apă (1) și așează corespunzător rezervorul de apă la loc pe aparat (2) (fig. 2).
- 6** Luați un filtru de hârtie (tip 1x4 sau nr. 4) și împăturiți marginile sigilate pentru a evita ruperea și împăturirea acestuia (fig. 14).
- 7** Deschide capacul pentru suportul filtrului (1) și așează un filtru de hârtie în suportul filtrului (2) (fig. 15).
- 8** Pune cafeaua pre-măcinată (măcinată fin pentru filtru) în filtrul (1) și închide capacul pentru suportul filtrului (2) (fig. 16).

Sugestie: Experimentează cu cantitatea de cafea și apă pentru a afla raportul cafea-apă perfect pentru tine.

- 9** Apasă comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a porni aparatul (fig. 6).
- 10** Când toată apa a trecut prin filtru, puteți lua vasul din aparat.

Dacă scoți vasul cu peste 20 de secunde înainte ca întreaga cantitate de apă să treacă prin filtru, este posibil ca acesta să se reverse.

- HD7699/HD7697: aparatul se oprește automat după preparare. Vasul izolat păstrează cafeaua fierbinte.
 - HD7695/HD7685: cafeaua se păstrează fierbinte pe plită până când oprești aparatul sau până când aparatul se oprește automat după timpul setat de păstrare la cald.
- 11** Deschide capacul pentru suportul filtrului (1) și îndepărtează suportul filtrului (2) (fig. 17).
 - 12** Aruncați filtrul de hârtie. (fig. 18)
 - 13** Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a începe să preparați cafea din nou.

Notă: Dacă setezi un timp de păstrare la cald de 60 de minute sau mai mult, ledul de pe comutatorul de pornire/oprire începe să lumineze intermitent după 30 de minute, pentru a indica faptul că prospețimea cafelei tale scade.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- 1** Scoateți aparatul din priză.
- 2** Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă (fig. 19).
- 3** Deschide capacul pentru suportul filtrului (1) și îndepărtează suportul filtrului (2) (fig. 17)

Notă: Asigurați-vă că așezi în mod corespunzător suportul filtrului înapoi în aparat.

- 4** Curăța vasul de sticlă (numai HD7695/HD7685) și suportul filtrului în apă fierbinte cu puțin detergent lichid sau în mașina de spălat vase (fig. 20).

Pentru a curăța vasul izolat, consultați secțiunea „Vasul izolat (numai HD7699/HD7697)” din acest capitol.

Nu introduce vasul izolat în apă sau în orice alt lichid și nu-l curăța în mașina de spălat vase, deoarece aceasta va conduce la deteriorarea vasului.

- 5** După curățare, clătiți vasul de sticlă cu apă fierbinte și proaspătă (fig. 21).

Rezervor de apă

- 1** Scoate rezervorul de apă din aparat (1) și îndepărtează capacul rezervorului de apă (2) (fig. 2).
- 2** Curăță rezervorul de apă cu apă fierbinte, iar dacă este necesar cu puțin detergent lichid sau folosește o mașină de spălat vase (fig. 22).

Notă: Dacă folosiți o perie de vase, aveți grijă să nu deteriorați supapa din partea inferioară a rezervorului de apă.

Nu folosiți obiecte cu margini ascuțite pentru a curăța orificiul pentru apă al aparatului.

- 3** După curățare, clătiți rezervorul cu apă proaspătă și fixați-l la loc pe aparat (fig. 3).

Vas izolat (numai HD7699/HD7697)

Nu introduce vasul izolat în apă sau în orice alt lichid și nu-l curăța în mașina de spălat vase, deoarece aceasta va conduce la deteriorarea vasului.

- 1** Scoate capacul vasului izolat (fig. 8).
Roteste capacul de mâner în sens orar până când săgeata de pe vas este îndreptată spre simbolul „îndepărtare capac”.
- 2** Curăța interiorul vasului izolat cu o perie moale, cu apă fierbinte și cu puțin detergent lichid (fig. 23).
Sugestie: Pentru a îndepărta depunerile persistente, umple vasul cu apă fierbinte și adaugă o lingură de bicarbonat de sodiu. Lasă bicarbonatul de sodiu să acționeze o perioadă de timp.
- 3** După curățare, clătește vasul izolat cu apă fierbinte și proaspătă (fig. 24).
- 4** Montează la loc capacul pe vasul izolat.

Îndepărtarea calcarului

Îndepărtarea regulată a calcarului prelungește durata de viață a aparatului și garantează rezultate optime de preparare pentru un timp îndelungat. În cazul unei utilizări normale (două vase pline de cafea zilnic), detartrează aparatul:

- de 2 sau de 3 ori pe an dacă utilizezi apă cu duritate scăzută (până la 18 dH).
- de 4 sau 5 ori pe an dacă apa are duritate ridicată (peste 18 dH).

Poți utiliza oțet alb cu 4% acid acetic. Poți utiliza și un detartrant lichid corespunzător. În acest caz, urmează instrucțiunile de pe ambalajul detartrantului.

Nu utilizați un detartrant praf.

1 Setează butonul de intensitate în poziția CALC (fig. 25).

Notă: Utilizarea poziției de detartrare este preferată pentru obținerea unor rezultate optime de îndepărtare a calcarului. Poți detartra și fără selectarea butonului de intensitate în poziția CALC.

2 Umple rezervorul de apă cu oțet alb (4% acid acetic). (fig. 26)

3 Așează un filtru de hârtie în suportul filtrului pentru a colecta calcarul (fig. 27).

4 Apasă comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a porni aparatul (fig. 5).

5 După ce aparatul a terminat, lasă-l să se răcească timp de 3 minute și scoate filtrul de hârtie.

6 Repetă pașii 2-5 încă o dată. Reutilizează oțetul din vas pentru a umple din nou rezervorul de apă.

7 Opriți aparatul (fig. 28).

8 Scoate filtrul de hârtie.

9 Lasă aparatul să se răcească timp de 3 minute.

10 Umpleți rezervorul cu apă rece, proaspătă. (fig. 13)

11 Porneste aparatul și lasă-l să prepare până când rezervorul de apă este gol.

12 Repetă pașii 9 - 11 încă o dată.

Notă: Repetă pasul 12 până când apa din vas nu mai are gust sau miros de oțet.

13 Curățați componentele detașabile (vezi capitolul 'Curățare').

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poți, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 29).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, vizitează **www.philips.com/support** sau consultă broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
	Asigurați-vă că:
	Aparatul este conectat la sursa de alimentare și este pornit.
	Rezervorul de apă este umplut cu apă.
	În toate celelalte cazuri, contactați centrul de asistență pentru clienți Philips.
Aparatul continuă să picure mult timp după finalizarea ciclului de preparare.	Câteva picături sunt normale. Acest lucru este cauzat de aburul care formează condens în interiorul aparatului. Dacă pe plită cad mai mult de 3 - 5 picături de cafea după ce scoți vasul, sistemul anti-picurare este murdar. Împinge sistemul anti-picurare pentru a-l deschide și clătește-l sub jet de apă.
	Dacă scoți vasul din aparat timp de peste 20 de secunde, suportul filtrului începe să se reverse.
	Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă problema, te rog să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips.
Filtrul se revărsă când aparatul este în curs de preparare a cafelei.	Verifică dacă ai așezat în mod corespunzător suportul pentru filtru în aparat. Dacă suportul filtrului nu este în poziția corectă, sistemul anti-picurare nu funcționează, ceea ce poate provoca revărsarea filtrului.
	Dacă scoți vasul din aparat timp de peste 20 de secunde în timpul procesului de preparare, suportul filtrului începe să se reverse.
Cafeaua este prea slabă.	Setează butonul de intensitate la intens.
	Pune mai multă cafea măcinată în suportul pentru filtru pentru a obține raportul corect de cafea-apă.
	Asigură-te că filtrul de hârtie nu se rupe.
	Utilizează filtrul de hârtie de dimensiune corectă (1x4 sau nr. 4).
	Asigură-te că nu există deloc apă în vas înainte de a începe prepararea cafelei.
Cafeaua este prea tare.	Setează butonul de intensitate la slab.
	Utilizează mai puțină cafea măcinată sau mai multă apă.
Aparatul fierbe cafeaua un timp îndelungat.	Detartrați aparatul (vezi capitolul 'Îndepărtarea calcarului').
Aparatul produce mult zgomot și abur în timpul procesului de fierbere.	Detartrați aparatul (vezi capitolul 'Îndepărtarea calcarului').

Problemă	Soluție
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Vasul izolat: Clăteste vasul cu apă fierbinte înainte de preparare. Vasul izolat: Te sfătuim să prepari cel puțin o jumătate de vas de cafea.
	Vasul de sticlă: Asigură-te că ai așezat în mod corespunzător vasul pe plită. Utilizează cești cu pereți subțiri, deoarece acestea absorb mai puțină căldură de la cafea decât ceștile cu pereți groși.
	Detartează aparatul în mod regulat (consultă capitolul „Detartarea”).
Aparatul nu păstrează cafeaua caldă suficient de mult timp.	Vasul izolat: vasul izolat păstrează cafeaua caldă. (Numai HD7695/HD7685): Poți regla timpul de păstrare la cald (consultă capitolul „Pregătirea pentru utilizare”, „Timp reglabil de păstrare la cald și indicator de prospețime”).
(Numai HD7695/HD7685): Comutatorul de pornire/oprire luminează intermitent.	(Numai HD7695/HD7685): Dacă selectezi un timp reglabil de păstrare la cald de peste 30 de minute, indicatorul încorporat de prospețime de pe comutatorul de pornire/oprire începe să lumineze intermitent după 30 de minute pentru a-ți aminti că prospețimea cafelei scade.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy neponorte zariadenie do vody ani inej tekutiny.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.

Výstraha

- Zariadenie nepoložte na horúci povrch a dávajte pozor, aby sa kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Pri používaní sa kávovar nesmie nachádzať v skrinke.
- Pred čistením a v prípade, že sa vyskytnú problémy počas varenia, zariadenie odpojte zo siete.
- Termoskový džbán nerozoberajte.
- Termoskový džbán nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, inak by mohla medzi steny džbána vniknúť voda.
- Termoskový džbán nesmiete čistiť v umývačke na riad.
- Džbán naplnený kávou položte do zvislej polohy, aby sa z neho nevylievala káva.

- Nosič filtra, spodná časť zariadenia, ohrevná platňa a kanvica s kávou sa počas varenia veľmi zohrejú a zostanú horúce až dovtedy, kým sa zariadenie nevypne a nevychladne.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.
- Zariadenie vždy doručte do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú prípadne opravia. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.
- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s transformátorom, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Košík na filter
- 2 Nosič košíka na filter
- 3 Sklenený džbán (len modely HD7695/HD7685)
- 4 Termoskový džbán (len modely HD7699/HD7697)
- 5 Ohrevná platňa (len modely HD7695/HD7685)
- 6 Vypínač
- 7 Odnímateľný zásobník na vodu
- 8 Veko odnímateľného zásobníka na vodu
- 9 Veko
- 10 Volič intenzity
- A Nastavenie CALC (Vodný kameň)
- B Nastavenie slabej kávy
- C Nastavenie normálnej kávy
- D Nastavenie silnej kávy

Príprava na použitie

- 1** Zariadenie položte na rovný a stabilný povrch.
- 2** Zástrčku pripojte do uzemnenej zásuvky el. siete.
- 3** Prebytočnú časť kábla môžete uložiť tak, že ju zasuniete do otvoru v zadnej časti kávovaru.

Nastaviteľná doba udržiavania teploty a ukazovateľ čerstvosti (len modely HD7695/HD7685)

Čas, počas ktorého zariadenie udržiava kávu na ohrevnej platni teplú, možno nastaviť na maximálne 120 minút. Predvolená doba udržiavania teploty je 30 minút.

- 1** Stlačte a podržte vypínač, kým kontrolné svetlo začne pomaly blikať, potom tlačidlo uvoľnite.
- 2** Stlačením vypínača nastavte dobu udržiavania teploty. Každé stlačenie vypínača pridáva 30 minút. Vypínač môžete stlačiť maximálne 4-krát, čo zodpovedá 120 minútam.

- 3** Zariadenie automaticky uloží nastavenie doby udržiavania teploty a blikne len raz po 30 minútach, dvakrát po 60 minútach, trikrát po 90 minútach a štyrikrát po 120 minútach.

Ukazovateľ čerstvosti

Ak chcete vypnúť ukazovateľ čerstvosti, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete.
 - 2** Stlačte a podržte vypínač a znovu zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
 - ▶ Vypínač sa rozsvieti neprerušovane na 2 sekundy, čím potvrdí vypnutie ukazovateľa čerstvosti.
- Ak chcete zapnúť ukazovateľ čerstvosti, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete.
- 2** Stlačte a podržte vypínač a znovu zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
 - ▶ Vypínač rýchlym blikaním potvrdzuje, že ukazovateľ čerstvosti je zapnutý.

Prepláchnutie zariadenia pred prvým použitím

- 1** Zo zariadenia vyberte zásobník na vodu (1) a zložte veko zásobníka na vodu (2) (Obr. 2).
- 2** Zásobník na vodu naplňte čerstvou studenou vodou z vodovodu (Obr. 3).
- 3** Nasadzte veko na nádobu (1) a zásobník na vodu vložte späť do zariadenia (2) (Obr. 4).
Do nosiča filtra nekladajte filter ani pomletú kávu.
- 4** Prepnutím vypínača nadol zapnite zariadenie (Obr. 5).
- 5** Zariadenie nechajte pracovať, až kým sa nevyprázdni zásobník na vodu.
- 6** Prepnutím vypínača nadol vypnite zariadenie (Obr. 6).

Upozornenie: Zariadenie HD7697 sa automaticky vypne.

- 7** Očistite sklený džbán a nosič filtra (pozrite si kapitolu „Čistenie“). (Obr. 7)
- 8** Pred prípravou kávy nechajte zariadenie najmenej na 3 minúty ochladieť.

Termoskový džbán neumývajte v umývačke riadu.

Termoskový džbán (len model HD7697)

Upozornenie: Termoskový džbán odporúčame pred varením kávy ohriať teplou vodou z vodovodu, aby bola káva teplejšia.

- 1** Veko zložíte z termoskového džbána tak, že ho pomocou výstupku otočíte doprava, až pokým nebude šípka na džbáne ukazovať na symbol „zložiť veko“ znázornený na veku (Obr. 8).
- 2** Termoskový džbán predhrejte tak, že ho opláchnete horúcou vodou (Obr. 9).
Najchutnejšiu a najhorúcejšiu kávu pripravíte vtedy, ak navaríte aspoň polovicu džbána.
- 3** Ak chcete kávu vyliať, pomocou výstupku otočte veko džbána proti smeru hodinových ručičiek, aby šípka na džbáne ukazovala na symbol „nalievanie“ znázornený na veku. Po naliatí kávy veko vždy zatvorte, aby ste tak kávu udržali čo najdlhšie horúcu (Obr. 10).
- 4** Ak chcete veko zatvoriť, pomocou výstupku ním otáčajte doľava, až kým nebude šípka na džbáne ukazovať na symbol 'zatvorené/varenie kávy' znázornený na veku (Obr. 11).

Používanie zariadenia

Varenie kávy

Toto zariadenie je vybavené ovládačom intenzity, ktorý umožňuje nastaviť silu kávy podľa vlastnej chuti. S funkciou intenzity môžete experimentovať a nájsť chuť kávy, ktorú budete mať najradšej.

- 1** Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- 2** Uistite sa, že sa pod nosičom filtra nachádza sklenený alebo termoskový džbán (s vekom v polohe „zatvorené/varenie kávy“).
- 3** Ovládačom intenzity nastavte želanú chuť kávy. (Obr. 12)
Na výber požadovanej intenzity chuti kávy, otočte ovládač do požadovanej polohy: slabá, normálna alebo silná.
- 4** Vyberte zásobník na vodu a naplňte ho čerstvou studenou vodou (Obr. 13).
Značky úrovne hladiny sa vzťahujú na malé šálky s objemom 80 ml a veľké šálky s objemom 120 ml.
- 5** Nasadte veko na nádobu (1) a zásobník na vodu správne vložte späť do zariadenia (2) (Obr. 2).
- 6** Vezmite papierový filter (model 1x4, alebo číslo 4) a ohnite jeho zalepené hrany, aby sa neroztrhli a nepoohýbali (Obr. 14).
- 7** Otvorte veko nosiča filtra (1) a do nosiča filtra vložte papierový filter (2) (Obr. 15).
- 8** Nasypte zomletú kávu (najemno zomletú) do filtra (1) a zatvorte veko nosiča filtra (2) (Obr. 16).

Tip: Experimentujte s množstvom kávy a vody a zistiť svoj dokonalý pomer kávy a vody.

- 9** Prepnutím vypínača nadol zapnite zariadenie (Obr. 6).
- 10** Keď cez filter pretečie celý objem vody, môžete kanvicu zo zariadenia vybrať.

Ak cez filter neprekvapkala všetka voda a vy zo zariadenia vyberiete kanvicu na viac ako 20 sekúnd, filter môže pretiecť.

- Modely HD7699/HD7697: po uvarení kávy sa zariadenie automaticky vypne. Termoskový džbán udržiava kávu horúcu.
 - Modely HD7695/HD7685: ohrevná platňa udržiava kávu horúcu, kým zariadenie nevypnete alebo kým sa zariadenie nevypne automaticky po uplynutí nastavenej doby udržiavania teploty.
- 11** Otvorte veko nosiča filtra (1) a vytiahnite nosič filtra (2) (Obr. 17).
 - 12** Odhodte papierový filter. (Obr. 18)
 - 13** Skôr ako opäť začnete variť kávu, nechajte zariadenie aspoň 3 minúty vychladnúť.

Upozornenie: Ak nastavíte dobu udržiavania teploty na 60 minút a viac, svetlo na vypínači začne blikať po 30 minútach ako upozornenie, že čerstvosť kávy klesá.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete.
- 2** Vonkajšiu časť zariadenia očistite vlhkou utierkou (Obr. 19).
- 3** Otvorte veko nosiča filtra (1) a vytiahnite nosič filtra (2) (Obr. 17)

Upozornenie: Uistite sa, že ste nosič filtra vložili späť do zariadenia správne.

- 4** Sklenený džbán (len modely HD7695/HD7685) a nosič filtra umyte v horúcej vode s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu alebo v umývačke na riad (Obr. 20).

Viac o čistení termoskového džbánu nájdete v časti „Termoskový džbán“ (len modely HD7699/HD7697) v tejto kapitole.

Termoskový džbán neponárajte do vody ani inej kvapaliny ani ho nečistite v umývačke riadu, lebo by ste ho mohli poškodiť.

- 5** Po očistení sklenený džbán opláchnite čistou horúcou vodou (Obr. 21).

Zásobník na vodu

- 1** Zo zariadenia vyberte zásobník na vodu (1) a zložte veko zásobníka na vodu (2) (Obr. 2).
2 Zásobník na vodu umývajte horúcou vodou. Ak treba, pridajte malé množstvo prostriedku na umývanie riadu alebo ho očistite v umývačke na riad (Obr. 22).

Upozornenie: Pri požívaní kefy na umývanie riadu dávajte pozor, aby ste nepoškodili ventil na dne zásobníka na vodu.

Pri čistení otvoru na vodu na zariadení nepoužívajte predmet s ostrými hranami.

- 3** Zásobník na vodu vypláchnite čistou vodou a vložte ho späť do zariadenia (Obr. 3).

Termoskový džbán (len modely HD7699/HD7697)

Termoskový džbán neponárajte do vody ani inej kvapaliny ani ho nečistite v umývačke riadu, lebo by ste ho mohli poškodiť.

- 1** Zložte veko termoskového džbána (Obr. 8).

Veko z termoskového džbána pootočte pomocou výstupku v smere hodinových ručičiek tak, aby šípka na džbáne ukazovala na symbol „zložiť veko“.

- 2** Vnútrošnú stranu termoskového džbána očistite pomocou jemnej kefy, horúcej vody a menšieho množstva prostriedku na umývanie riadu (Obr. 23).

Tip: Aby ste odstránili aj hnedé usadeniny, ktoré sa nepodarilo očistiť vodou a prostriedkom na umývanie riadu, naplňte džbán horúcou vodou a pridajte lyžičku sódy. Chvilu počkajte, aby sóda začala pôsobiť.

- 3** Po vyčistení opláchnite termoskový džbán čistou horúcou vodou (Obr. 24).

- 4** Nasadte veko späť na termoskový džbán.

Odstraňovanie vodného kameňa

Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť zariadenia a zaručuje dlhodobé optimálne výsledky pri varení kávy. V prípade bežného používania (dve plné kanvice kávy denne) odstraňujte vodný kameň zo zariadenia:

- 2 alebo 3-krát ročne, ak používate mäkkú vodu (do 18 dH);
- 4 alebo 5-krát ročne, ak používate tvrdú vodu (viac ako 18 dH).

Môžete použiť biely ocot so 4 % kyseliny octovej. Môžete použiť aj vhodný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa. V tomto prípade postupujte podľa návodu uvedeného na obale daného prípravku.

Nepoužívajte práškový prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.

- 1** Nastavte ovládač intenzity do polohy CALC (Vodný kameň) (Obr. 25).

Upozornenie: Vďaka používaniu polohy CALC (Vodný kameň) sa pri odstraňovaní vodného kameňa dosahujú optimálne výsledky. Vodný kameň môžete odstrániť aj bez nastavenia ovládača intenzity do polohy CALC (Vodný kameň).

- 2** Do zásobníka na vodu nalejte biely ocot (4 %-nú kyselinu octovú). (Obr. 26)

- 3 Do nosiča filtra vložte papierový filter na zachytenie vodného kameňa (Obr. 27).
- 4 Prepnutím vypínača nadol zapnite zariadenie (Obr. 5).
- 5 Po skončení zariadenie nechajte 3 minúty vychladnúť a vyberte papierový filter.
- 6 Opakujte kroky 2 až 5 ešte raz. Ocot v kanvici znova nalejte do zásobníka na vodu.
- 7 Vypnite zariadenie (Obr. 28).
- 8 Vyberte papierový filter.
- 9 Zariadenie nechajte 3 minúty vychladnúť.
- 10 Zásobník na vodu naplňte čerstvou studenou vodou. (Obr. 13)
- 11 Zapnite zariadenie a nechajte ho pracovať, až kým sa nevyprázdni zásobník na vodu.
- 12 Ešte raz zopakujte kroky 9 až 11.

Upozornenie: Opakujte krok 12, kým voda v džbáne neprestane chutiť a páchnuť octom.

- 13 Očistite oddeliteľné súčiastky (pozrite si kapitolu "Čistenie").

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 29).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Ubezpečte sa, že napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v miestnej sieti.
	Skontrolujte, či:
	Zariadenie je pripojené do siete a zapnuté.
	Zásobník na vodu je naplnený vodou.
	V ostatných prípadoch kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips.

Problém	Riešenie
Zo zariadenia aj naďalej kvapká tekutina ešte dlho po dokončení cyklu varenia kávy.	Trochu kvapkania je bežný jav. Je to spôsobené parou, ktorá kondenzuje vo vnútri zariadenia. Ak na ohrieváciu platňu kvapne viac ako 3 až 5 kvapiek kávy po odstránení kanvice, odkvapkávač je znečistený. Zatačením odkvapkávač otvorte a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
	Ak zo zariadenia vyberiete kanvicu na viac ako 20 sekúnd, držiak filtra začne pretekať.
	Ak vyššie spomenuté riešenia nepomáhajú vyriešiť vzniknutý problém, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips.
Filter počas varenia kávy preteká.	Skontrolujte, či ste držiak filtra správne umiestnili do zariadenia. Ak nosič filtra nie je správne umiestnený, funkcia zastavenia prevapkovania nebude fungovať, čo môže spôsobiť pretečenie nosiča filtra.
	Ak zo zariadenia počas varenia vyberiete kanvicu na viac ako 20 sekúnd, držiak filtra začne pretekať.
Káva je príliš slabá.	Nastavte ovládač intenzity na polohu silnej kávy.
	Do držiaka filtra dajte viac kávy, aby ste upravili pomer kávy a vody.
	Dajte pozor, aby sa filter nezložil.
	Používajte správny rozmer papierového filtra (1 x 4 alebo číslo 4).
	Dbajte na to, aby pred začiatkom varenia kávy nebola v kanvici žiadna voda.
Káva je príliš silná.	Nastavte ovládač intenzity na polohu slabej kávy.
	Použite menej kávy alebo väčšie množstvo vody.
Zariadeniu dlho trvá, kým uvarí kávu.	Zo zariadenia odstráňte vodný kameň (pozrite si časť "Odstraňovanie vodného kameňa").
Zariadenie je počas varenia veľmi hlučné a vytvára veľa pary.	Zo zariadenia odstráňte vodný kameň (pozrite si časť "Odstraňovanie vodného kameňa").
Káva nie je dostatočne teplá.	Termoskový džbán: Pred varením kávy termoskový džbán vždy vypláchnite teplou vodou.
	Termoskový džbán: Odporúčame uvariť aspoň polovicu džbána kávy.
	Sklený džbán: Uistite sa, že ste džbán postavili na ohrevnú platňu správne.
	Používajte tenkostenné šálky, pretože absorbujú menej tepla z kávy ako hrubostenné šálky.
	Zo zariadenia odstráňte vodný kameň (pozrite si časť „Odstraňovanie vodného kameňa“).
Zariadenie neudržiava kávu teplú dostatočne dlho.	Termoskový džbán: Džbán udrží vašu kávu teplú.
	(Len modely HD7695/HD7685): Dobu udržiavania teploty môžete upraviť (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, „Nastaviteľné udržiavanie teploty a ukazovateľ čerstvosti“).
(Len modely HD7695/HD7685): Vypínač bliká.	(Len modely HD7695/HD7685): Ak zvolíte nastaviteľnú dobu udržiavania teploty nad 30 minút, vstavaný ukazovateľ čerstvosti vo vypínači začne blikáť po 30 minútach, aby vám pripomenul, že čerstvosť kávy klesá.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Omrežni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.

Previdno

- Aparata ne postavljajte na vročo površino in pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
- Kavni aparat naj med uporabo ne bo v omari.
- Aparat pred čiščenjem in v primeru težav med pripravljanjem kave izklopite.
- Izoliranega vrča ne razstavljajte.
- Izoliranega vrča ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino, ker le-ta lahko pride med stene vrča.
- Izolirani vrč ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Da bi preprečili polivanje, postavite vrč s kavo pokonci.
- Med pripravo kave in dokler aparata ne izklopite, so nosilec filtra, spodnji del aparata, grelna plošča in vrč s kavo vroči.

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so vikendi, gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom, čajne kuhinje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja ter v hotelskih in motelskih sobah in ostalih namestitvenih objektih.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- Aparata ne uporabljajte skupaj s transformatorjem, saj lahko pride do nevarne situacije.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Košara filtra
 - 2 Nosilec košare filtra
 - 3 Stekljeni vrč (samo HD7695/HD7685)
 - 4 Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)
 - 5 Grelna plošča (samo HD7695/HD7685)
 - 6 Stikalo za vklop/izklop
 - 7 Snemljiv zbiralnik za vodo
 - 8 Pokrov snemljivega zbiralnika za vodo
 - 9 Pokrov
 - 10 Stikalo za intenzivnost
- A Nastavitev za odstranjevanje vodnega kamna
B Nastavitev za blago kavo
C Nastavitev za navadno kavo
D Nastavitev za močno kavo

Priprava za uporabo

- 1 Aparat postavite na ravno in stabilno podlago.
- 2 Vstavite omrežni vtič v ozemljeno omrežno vtičnico.
- 3 Odvečno dolžino kabla lahko potisnete v odprtino na zadnji strani kavnega avtomata.

Nastavljiv čas ohranjanja toplote in indikator svežine (samo HD7695/HD7685)

Prilagodite lahko, kako dolgo naj aparat ohranja kavo toplo na grelni plošči, in sicer do 120 minut. Privzeti čas ohranjanja toplote je 30 minut.

- 1 Pridržite stikalo za vklop/izklop, da začne lučka počasi utripati, nato ga sprostite.
- 2 S pritiskanjem stikala za vklop/izklop prilagodite čas ohranjanja toplote. Z vsakim pritiskom stikala za vklop/izklop čas podaljšate za 30 minut. Stikalo za vklop/izklop lahko pritisnete do 4-krat, kar ustreza 120 minutam.
- 3 Aparat samodejno shrani nastavljeni čas ohranjanja toplote in utripne enkrat za 30 minut, dvakrat za 60, trikrat za 90 oziroma štirikrat za 120 minut.

Indikator svežine

Za izklop indikatorja svežine sledite spodnjim korakom.

- 1** Izklopite aparat iz električnega omrežja.
 - 2** Pridržite stikalo za vklop/izklop in vtič ponovno vključite v stensko vtičnico.
 - ▶ Stikalo za vklop/izklop sveti 2 sekundi, kar potrjuje, da je indikator svežine izklopljen.
- Za vklop indikatorja svežine sledite spodnjim korakom.

- 1** Izklopite aparat iz električnega omrežja.
- 2** Pridržite stikalo za vklop/izklop in vtič ponovno vključite v stensko vtičnico.
- ▶ Stikalo za vklop/izklop hitro utripa, kar potrjuje, da je indikator svežine vklopljen.

Splakovanje aparata pred prvo uporabo

- 1** Iz aparata (1) odstranite zbiralnik za vodo in nato z zbiralnika (2) odstranite pokrov (Sl. 2).
- 2** Zbiralnik za vodo napolnite s svežo hladno vodo iz pipe (Sl. 3).
- 3** Na zbiralnik za vodo (1) namestite pokrov in zbiralnik namestite nazaj v aparat (2) (Sl. 4).
Filtru in mlete kave ne vstavljajte v nosilec filtra.
- 4** Za vklop aparata potisnite stikalo za vklop/izklop navzdol (Sl. 5).
- 5** Aparat naj deluje, dokler se zbiralnik za vodo popolnoma ne izprazni.
- 6** Za izklop aparata pritisnite stikalo za vklop/izklop navzdol (Sl. 6).

Opomba: HD7697 se samodejno izklopi.

- 7** Očistite stekleni vrč in nosilec filtra (oglejte si poglavje "Čiščenje"). (Sl. 7)
- 8** Pred začetkom postopka priprave kave naj se aparat hladi vsaj tri minute.

Izoliranega vrča ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Izolirani vrč (samo HD7697)

Opomba: Priporočamo, da izolirani vrč pred pripravo kave segrejete z vročo vodo iz pipe, da bo kava zagotovo bolj vroča.

- 1** Pokrov iz izoliranega vrča odstranite tako, da ga obrnete v desno, da je puščica na vrču obrnjena proti simbolu odstranjevanja pokrova na pokrovu (Sl. 8).
- 2** Izolirani vrč segrejte tako, da ga splaknete z vročo vodo iz pipe (Sl. 9).
Če želite skuhati najbolj okusno in vročo kavo, je pripravite vsaj pol vrča.
- 3** Kavo nalivajte tako, da pokrov obrnete v levo, da je puščica na vrču obrnjena proti simbolu nalivanja na pokrovu. Nato pokrov takoj zaprite, da bo kava ostala vroča (Sl. 10).
- 4** Pokrov zaprite tako, da ga obrnete v levo, da je puščica na vrču obrnjena proti simbolu za zaprto/pripravo na pokrovu (Sl. 11).

Uporaba aparata

Priprava kave

Stikalo za intenzivnost vam omogoča nastavitve načina, na katerega voda steče skozi vsebnik s kavo: nastavitve na širok curek kavi da prefinjen in blag okus, koncentrirana nastavitve pa močan in intenziven okus.

- 1** Prepričajte se, da je vtič v ozemljeni stenski vtičnici.

2 Prepričajte se, da je stekleni oziroma izolirani vrč (s pokrovom v položaju zaprtega/priprave) pod nosilcem filtra.

3 Z gumbom za intenzivnost nastavite želeno moč kave. (Sl. 12)

Moč kave izberete tako, da gumb obrnete v želeni položaj za blago, navadno ali močno.

4 Odstranite zbiralnik za vodo in ga napolnite s svežo in mrzlo tekočo vodo (Sl. 13).

Oznaki nivoja ustrezata majhnim skodelicam z vsebino 80 ml in velikim z vsebino 120 ml.

5 Na zbiralnik za vodo (1) namestite pokrov in zbiralnik pravilno namestite nazaj v aparat (2) (Sl. 2).

6 Vzemite papirnati filter (vrste 1x4 ali št. 4) in ga prepognite na zatesnjenih robovih, da preprečite trganje in mečkanje (Sl. 14).

7 Odprite pokrov nosilca filtra (1) in v nosilec vstavite papirnati filter (2) (Sl. 15).

8 V filter (1) dajte zmleto kavo (fino mleto) in zaprite pokrov nosilca filtra (2) (Sl. 16).

Namig: Preizkusite različne količine kave in vode, da boste odkrili popolno razmerje za svoj okus.

9 Za vklop aparata potisnite stikalo za vklop/izklop navzdol (Sl. 6).

10 Ko steče vsa voda skozi filter, lahko vzamete vrč iz aparata.

Če vrč odstranite za več kot 20 sekund, preden skozi filter steče vsa voda, lahko voda zalije filter.

HD7699/HD7697: aparat se po končani pripravi samodejno izklopi. Izolirani vrč kavo ohranja vročo.

HD7695/HD7685: grelna plošča kavo ohranja vročo, dokler ne izklopite aparata ali dokler se ta izklopi samodejno po preteku nastavljenega časa ohranjanja toplote.

11 Odprite pokrov nosilca filtra (1) in odstranite nosilec filtra (2) (Sl. 17).

12 Odvrzite papirnati filter. (Sl. 18)

13 Pred ponovnim začetkom pripravljanja kave naj se aparat vsaj tri minute hladi.

Opomba: Če nastavite čas ohranjanja toplote na 60 minut ali več, začne po 30 minutah utripati lučka v stikalu za vklop/izklop, kar pomeni, da postaja kava manj sveža.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo.

1 Izklopite aparat iz električnega omrežja.

2 Zunanost aparata očistite z vlažno krpo (Sl. 19).

3 Odprite pokrov nosilca filtra (1) in odstranite nosilec filtra (2) (Sl. 17).

Opomba: Prepričajte se, da ste nosilec filtra pravilno namestili nazaj v aparat.

4 Stekleni vrč (samo HD7695/HD7685) in nosilec filtra pomijte z vročo vodo in nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju (Sl. 20).

Za čiščenje izoliranega vrča si oglejte razdelek "Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)" v tem poglavju.

Izoliranega vrča ne potapljanje v vodo ali drugo tekočino in ga ne pomivajte v pomivalnem stroju, ker se lahko poškoduje.

5 Toplotno izolirani vrč po čiščenju sperite s svežo vročo vodo (Sl. 21).

Zbiralnik za vodo

- 1 Iz aparata (1) odstranite zbiralnik za vodo in nato z zbiralnika (2) odstranite pokrov (Sl. 2).
- 2 Zbiralnik za vodo pomijte v vroči vodi, po potrebi dodajte tekoče čistilo, ali pa v pomivalnem stroju (Sl. 22).

Opomba: Če uporabljate čistilno ščetko, bodite previdni, da ne poškodujete ventila na dnu zbiralnika za vodo.

Dovoda za vodo ne čistite s predmetom, ki ima ostre robove.

- 3 Zbiralnik za vodo očistite in splaknite s svežo vodo, nato pa ga ponovno vstavite na aparat (Sl. 3).

Izolirani vrč (samo HD7699/HD7697)

Izoliranega vrča ne potapljanje v vodo ali drugo tekočino in ga ne pomivajte v pomivalnem stroju, ker se lahko poškoduje.

- 1 Odstranite pokrov izoliranega vrča (Sl. 8).
Pokrov obrnite v desno, da je puščica na vrču obrnjena proti simbolu odstranjevanja pokrova.
- 2 Notranjost izoliranega vrča očistite z mehko ščetko, vročo vodo in nekaj tekočega čistila (Sl. 23).
Namig: Da bi odstranili trdovratne rjave usedline, napolnite vrč z vročo vodo, dodajte žlico sode bikarbone in pustite učinkovati nekaj časa.
- 3 Izolirani vrč po čiščenju sperite s svežo vročo vodo (Sl. 24).
- 4 Pokrov namestite nazaj na izolirani vrč.

Odstranjevanje vodnega kamna

Redno odstranjevanje vodnega kamna podaljša življenjsko dobo aparata in zagotavlja dolgotrajne optimalne rezultate. Pri običajni uporabi (dva polna vrča kave dnevno) očistite vodni kamen iz aparata:

- dvakrat ali trikrat letno, če uporabljate mehko vodo (do 18 dH).
- štirikrat ali petkrat letno, če uporabljate trdo vodo (nad 18 dH).

Uporabite lahko beli kis s 4 % očetne kisline. Uporabite lahko tudi primerno tekoče sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. V tem primeru sledite navodilom na embalaži čistila.

Ne uporabljajte prahu za odstranjevanje vodnega kamna.

- 1 Gumb za intenzivnost nastavite v položaj CALC (Odstranjevanje vodnega kamna) (Sl. 25).

Opomba: Za optimalno odstranjevanje vodnega kamna priporočamo uporabo položaja CALC (Odstranjevanje vodnega kamna). Vodni kamen lahko odstranite tudi brez nastavitve gumba za intenzivnost v položaj CALC (Odstranjevanje vodnega kamna).

- 2 Zbiralnik za vodo napolnite z belim kisom (4 % očetne kisline). (Sl. 26)
- 3 V nosilec filtra vstavite papirni filter, na katerem se bo zbiral vodni kamen (Sl. 27).
- 4 Za vklop aparata potisnite stikalo za vklop/izklop navzdol (Sl. 5).
- 5 Ko aparat konča, počakajte 3 minute, da se ohladi, in nato odstranite papirni filter.
- 6 Ponovite korake 2 do 5. Kis iz vrča zlijte nazaj v zbiralnik za vodo.
- 7 Aparat izklopite (Sl. 28).
- 8 Odstranite papirni filter.
- 9 Počakajte 3 minute, da se aparat ohladi.
- 10 Zbiralnik za vodo napolnite s svežo hladno vodo. (Sl. 13)

11 Vklomite aparat in ga pustite delovati, dokler zbiralnik za vodo ni prazen.

12 Ponovite korake 9 do 11.

Opomba: Korak 12 ponavljajte, dokler voda v vrču nima več okusa ali vonja po kislu.

13 Očistite vse posamezne dele (oglejte si poglavje "Čiščenje").

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavržiti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 29).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

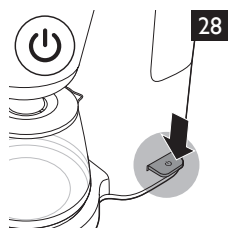
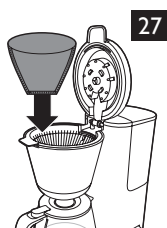
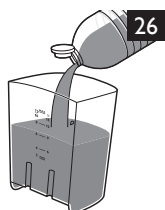
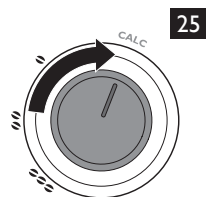
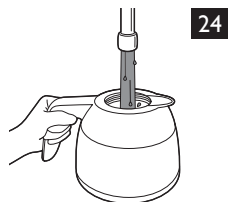
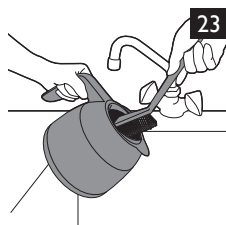
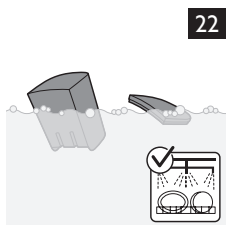
Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

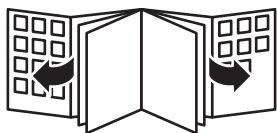
Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Aparat ne deluje.	Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Poskrbite, da:
	Aparat je priključen in vklopljen.
	Zbiralnik za vodo je napolnjen z vodo.
	V vseh drugih primerih se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom.
Iz aparata kaplja še dolgo po končanem ciklu priprave.	Normalno je, da malo kaplja. To povzroči para, ki se je kondenzirala v aparatu. Če po odstranitvi vrča na grelno ploščo pade več kot 3 do 5 kapljic kave, je zapora proti kapljanju umazana. Pritisnite zaporo proti kapljanju, da jo odprete, in jo nato splaknite pod tekočo vodo.
	Če vrč iz aparata odstranite za dlje kot 20 sekund, zalije nosilec filtra.
	Če z zgornjimi rešitvami ne odpravite težave, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom.

Težava	Rešitev
Filter med pripravo kave zalije.	Preverite, ali ste nosilec filtra pravilno namestili v aparat. Če nosilec filtra ni pravilno nameščen, preprečevanje kapljanja ne deluje, kar lahko povzroči zalitje filtra.
	Če vrč iz aparata med pripravo kave odstranite za dlje kot 20 sekund, zalije nosilec filtra.
Kava je prešibka.	Gumb za intenzivnost nastavite na močno.
	V nosilec filtra vsujete več mlete kave, da boste dosegli pravo razmerje kave in vode.
	Preverite, da se papirnati filter ni sesedel.
	Uporabite papirnati filter ustrezne velikosti (1 x 4 ali št. 4).
	Poskrbite, da pred začetkom priprave kave v vrču ni vode.
Kava je premočna.	Gumb za intenzivnost nastavite na blago.
	Uporabite manj mlete kave ali več vode.
Aparat dolgo pripravlja kavo.	Iz aparata odstranite vodni kamen (oglejte si poglavje "Odstranjevanje vodnega kamna").
Med pripravo kave je aparat zelo hrupen in proizvaja veliko pare.	Iz aparata odstranite vodni kamen (oglejte si poglavje "Odstranjevanje vodnega kamna").
Kava ni dovolj vroča.	Izolirani vrč: vrč pred pripravo sperite z vročo vodo.
	Izolirani vrč: priporočamo pripravo vsaj pol vrča kave.
	Stekleni vrč: prepričajte se, da ste vrč pravilno postavili na grelno ploščo.
	Uporabite tanke skodelice, ker vsrkajo manj toplote iz kave kot debelejšje.
	Iz aparata redno odstranjujte vodni kamen (oglejte si poglavje "Odstranjevanje vodnega kamna").
Aparat ne ohranja kave dovolj dolgo tople.	Izolirani vrč: izolirani vrč ohranja kavo toplo.
	(Samo HD7695/HD7685): čas ohranjanja toplote lahko prilagodite (oglejte si razdelek "Nastavljiv čas ohranjanja toplote in indikator svežine" v poglavju "Priprava za uporabo").
(Samo HD7695/HD7685): stikalo za vklop/izklop utripa.	(Samo HD7695/HD7685): če izberete nastavljiv čas ohranjanja toplote, daljši od 30 minut, začne po tem času utripati indikator svežine v stikalu za vklop/izklop, da vas opomni, da postaja kava manj sveža.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.200.0392.3